

# LA BOURSE EGYPTIENNE

24, rue Galat, Le Caire.

EDITION DU CAIRE

Téléphone : 49000

## L'INQUIETUDE DANS LES BALKANS VIGILANCE TURQUE

### Répercussion de la présence des Allemands sur le Danube et la mer Noire

Avec l'occupation militaire de la Roumanie par l'Allemagne et l'agitation politique qui en a été la conséquence dans les Balkans, le centre de gravité de la guerre s'est définitivement déplacé des Britanniques vers l'Orient. C'est ici que Hitler pense atteindre l'Empire britannique ! Et sa manœuvre est on ne peut plus simple : pression allemande vers les Dardanelles et la Turquie, pendant que l'Italie déclenche son offensive à la fois contre la Grèce et contre l'Égypte afin de diviser l'effort naval anglais !

Cette manœuvre peut paraître judicieuse sur le papier. Dans la pratique, elle est condamnée à échouer.

Une avance allemande vers Istanbul, même dans l'hypothèse d'une complicité germano-soviétique, exigerait un effort militaire de grande envergure. La Grèce et la Turquie, États maritimes, ne sont pas isolés comme la Roumanie et n'ont pas non plus la mentalité défaitiste des dirigeants de Bucarest. Il faudrait, pour arriver sur les rives du Bosphore, au moins 1 million d'Allemands, dont l'avance, en plein hiver, à travers les montagnes balkaniques, serait soumise à une action aérienne constante. Du côté de la Grèce, les Italiens auraient à affronter les mêmes obstacles auxquels il faut ajouter l'assistance de la flotte britannique. Depuis que le projet d'invasion de la Grande-Bretagne a été mis à mal d'une si terrible façon par la Royal Air Force, l'Armée italienne a dû pourvoir sans doute considérablement renforcer ses escadrons en Méditerranée. Quant à l'offensive contre l'Égypte, il faut l'attendre avec confiance. Le maréchal Graziani ne paraît d'ailleurs nullement pressé !

A bien y réfléchir, cette nouvelle manœuvre germano-italienne apparaît beaucoup plus téméraire que sensée. Elle comporte visiblement une forte dose de propagande, autrement dit de bluff.

À défaut de succès militaires, l'œuvre se crée des succès diplomatiques qui ne trompent plus que les naïfs. Immobilisés sur la Manche, en Égypte et en Ethiopie, les millions de Britanniques du fief et du duc échouent. En attendant les plumes de Goebbels et de son collègue romain sont actives ! Pour les ministères de la Propagande, c'est la même chose.

Avec cela, toutefois, on ne gagne pas une guerre. C'est l'essentiel.

Ainsi que l'a déclaré le speaker de radio Ankara : « Deux millions de soldats sont prêts et armés pour protéger l'Anatolie », les milieux bien informés laissent entendre que les Turcs sont ferme-

ment décidés à défendre leurs droits par tous les moyens en leur pouvoir.

(LIRE LA SUITE EN PAGE 5)

## BATAILLE NAVALE AU LARGE DE MALTE

### Les Italiens avouent avoir perdu un contre-torpilleur et deux torpilleurs

Londres, 13. (Reuter). — Le communiqué de guerre italien radiodiffusé par Rome aujourd'hui, rend compte d'une bataille navale qui s'est déroulée au large de l'île de Malte. Le communiqué admet la perte d'un contre-torpilleur et de deux torpilleurs italiens.

### Bombardement des ports libyens

Le Caire, 13. (Reuter). — Le communiqué officiel publié aujourd'hui par la Royal Air Force dans le Moyen-Orient déclare : « Les avions de la R.A.F. ont effectué hier, un raid sur des objectifs militai-

res à Bardia. Au moins une demi-douzaine de coups directs furent enregistrés, les casernes ayant été attaquées avec succès.

Des concentrations d'avions ennemis à El-Adem ont été bombardées et des dégâts considérables furent causés.

(LIRE LA SUITE EN PAGE 5)

## «THE SCARLETT PIMPERNEL»

## SAUVÉS DES GRIFFES DE LA GESTAPO

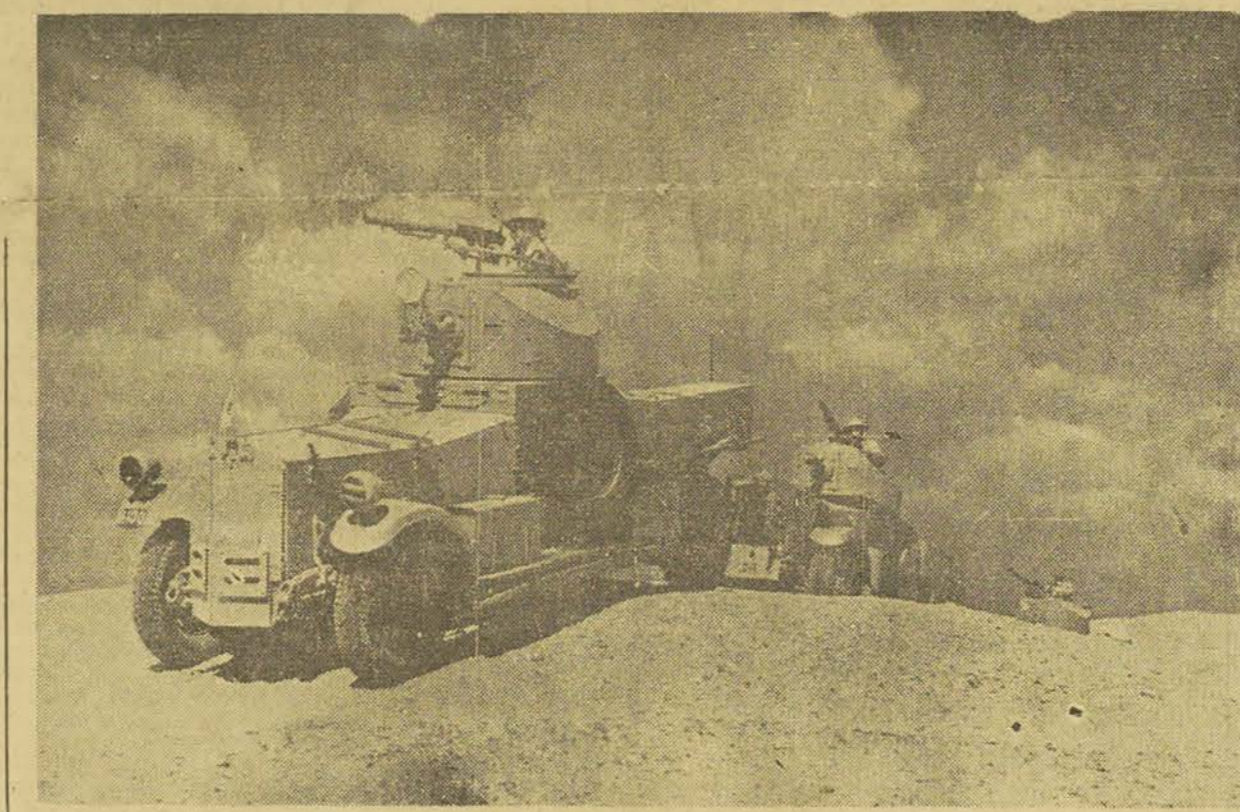
### Des écrivains libéraux allemands s'évadent de France

New-York, 14. (Reuter). — Un certain nombre d'écrivains allemands de l'école libérale ainsi que leurs familles viennent d'arriver à New-York à bord d'un bateau grec.

Parmi eux on remarquait Heinrich Mann et Franz Werfel. Ils furent, ainsi que tous leurs compagnons, arrachés des griffes de la Gestapo et sortis de France en cachette.

L'organisation chargée de ce sauvetage est connue sous le nom de « Comité de secours d'urgence ». Naturellement, rien ne peut être révélé maintenant sur le fonctionnement de ses services mais son président, le Dr. Frank Kingdom, a déclaré que « le comité a déjà fait sortir de France par Marseille en direction de Lisbonne plus d'une centaine de personnes recherchées par les nazis ».

« L'extension progressive de la Gestapo à la France entière, ajoutait-il, ne nous laisse plus que trois ou quatre semaines pour achever notre œuvre ».



Une colonne de voitures blindées de l'armée des Indes en patrouille dans le désert libyque.

## LA ROYAL AIR FORCE FAIT D'ENORMES RAVAGES DANS LES BASES ENNEMIES

Londres, 13. (Reuter). — Les bombardiers de la Royal Air Force ont de nouveau survolé Berlin, la nuit dernière. Suivant le communiqué du ministère de l'Air, la capitale allemande a été bombardée ainsi que des objectifs militaires et des communications dans d'autres régions allemandes.

Les ports de la Manche occupés par l'ennemi furent bombardés également.

### Les fonctionnaires nazis désertent Berlin

Londres, 13. — (R.O.P.). — Des nouvelles parviennent à Londres de source neutre autorisée au sujet de l'effet que les raids de la R. A. F. contre les objectifs militaires de Berlin font sur la population. Ces raids ont ébranlé la confiance des habitants de la capitale qui avaient reçu à plusieurs reprises, de Goering lui-même, l'assurance qu'aucun avion britannique ne pourrait atteindre Berlin.

Les Berlinois constatent maintenant qu'ils doivent accepter la présence des avions britanniques au-dessus de leurs têtes n'importe quelle nuit, comme un fait inévitable aussi longtemps que durera la guerre. De plus, les autorités nazies ne les encouragent plus à espérer que la guerre sera courte.

Plusieurs d'entre eux manifestent leur mauvaise humeur au sujet de la manière cynique par laquelle ils fuient trops par les chefs nazis, et, selon les mêmes nouvelles, ils ne sont guère mieux disposés en remarquant le nombre très élevé de hauts fonctionnaires

## LE BRÉSIL ET LE CHILI CÈDENT DES BASES AUX ÉTATS-UNIS

### M. Roosevelt renouvelle ses avertissements aux Puissances de l'axe

New-York, 14. (Reuter). — Le Brésil et le Chili ont accepté de louer des bases navales et aériennes aux États-Unis. Cette nouvelle est donnée d'une source indiscutable et est communiquée dans une dépêche de Buenos-Aires au «New-York Times». L'installation de ces bases sera effectuée aux frais des États-Unis.

La dépêche ajoute que l'Uruguay, croit-on, serait également disposé à céder des bases aux États-Unis.

### Un nouvel avertissement

Washington, 14. (Reuter). — Dans un discours radiodiffusé et adressé à la nation entière en faveur de sa mobilisation de 1940 pour les besoins humains, le Président Roosevelt a averti les nations d'agression que les États-Unis n'ont pas besoin d'être cruels pour être justes. Le Président a ensuite conseillé aux agresseurs de ne pas compter trop à la légère avec la fortification spirituelle qui accompagne les préparatifs matériels du peuple américain pour une défense totale.

### Le message du Président

Dayton (Ohio), 13. (Reuter). — Dans un message radiodiffusé, hier soir, le Président Roosevelt a pris l'engagement que la marine et l'aviation américaines des États-Unis défendront l'hémisphère occidental et, simultanément, il a renouvelé ses assurances que la Grande-Bretagne continuera à recevoir toute l'aide possible, hormis la guerre.

Le Président a exposé ensuite une politique de défense totale des Amériques contre une attaque totale. Le Président Roosevelt parlait du wagon-restaurant d'un train spécial qui le transportait à travers la Pensylvanie et l'Ohio, où à l'occasion du Jour de Colomb, il fait une tournée spéciale pour la défense nationale.

« Quant nous parlons de la défense de l'hémisphère occidental, nous parlons non seulement de l'Amérique du Nord, de l'Amérique Centrale, de l'Amérique du Sud et des îles avoisinantes, a déclaré le Président, « nous parlons également du droit de l'emploi pacifique des Océans Atlantique et Pacifique. Telle est notre politique traditionnelle ».

« Nous considérons la défense de ces océans contre toute agression, comme un facteur primordial dans la défense et la protection de notre propre intégrité territoriale. Nous affirmons cette politique de crainte qu'il y ait doute sur notre intention de la continuer ».

Le Président Roosevelt a exprimé ensuite sa confiance dans la capacité des Amériques de résister à l'infiltration des idées économiques et politiques étrangères qui tendent à détruire notre liberté et notre démocratie.

(LIRE LA SUITE EN PAGE 7)

## LA PRINCESSE ELISABETH PARLE PAR LA RADIO AUX ENFANTS BRITANNIQUES ÉVACUÉS

Londres, 13. (B.O.P.). — La princesse Elisabeth s'est adressée aujourd'hui par radio aux enfants britanniques évacués outre-mer. La princesse Margaret s'est jointe à elle à la fin de son message.



Parlant aux enfants, d'outre-mer, la princesse Elisabeth exprima sa sympathie pour eux, en raison de leur séparation de leurs familles, et ses remerciements pour ceux qui leur donnaient abri au Canada, en Australie, en Nouvelle-Zélande, en Afrique du sud et aux États-Unis.

« Ma sœur et moi, nous sentons que nous connaissons assez bien tous ces pays. Notre père et notre mère nous ont si souvent parlé de leurs visites aux différentes parties du monde ! En sorte qu'il ne nous est point difficile de nous imaginer le genre de vie que vous menez et de penser à tous les paysages que vous devez voir et aux aventures que vous devez avoir. Mais je suis sûre que vous aussi vous pensez à votre vieux pays. Je sais que vous ne nous oubliez pas. Et c'est justement parce que nous ne vous oublions pas que je désire, au nom de tous les enfants de la métropole, vous envoyer nos vœux les plus affectueux, à vous, aussi bien qu'à vos hôtes si aimables ».

La princesse Elisabeth parla d'un ton sûr et clair au cours de cette radiodiffusion. Plusieurs auditeurs furent impressionnés par la ressemblance de sa voix avec celle de la Reine. Le Roi et la Reine étaient présents pour écouter le message.

## L'arrivée des troupes allemandes a stupéfié les Roumains

### 4.000 soldats nazis avec leur équipement complet occupent les casernes roumaines

Bucarest, 13. (Reuter). — Un communiqué officiel publié dans les journaux du soir a annoncé aux Roumains l'arrivée ce matin à Bucarest des premières troupes allemandes chargées de « l'instruction de l'armée roumaine ». Un commandant de corps d'armée et des officiers de l'état-major général allemand accompagnent les troupes, qui sont pleinement équipées.

Bucarest, 14. (Reuter). — L'arrivée soudaine de la mission militaire allemande, qui dissimule l'entrée d'une armée d'occupation en Roumanie, a stupéfié le public roumain.

L'émotion dans l'armée roumaine est très forte.

Lors de la cérémonie officielle de la remise des clefs des casernes du sixième régiment de « Michel le Brave », un jeune officier pleurait. Un général de réserve commentant l'émotion de cet officier remarqua « qu'il faisait preuve de plus de caractère et qu'il se sentait mieux que n'importe lequel de ses supérieurs toute la tristesse du moment ».

### L'arrivée des contingents allemands

Bucarest, 13. (S.S. «Al Misri»). — Les premiers contingents de soldats allemands sont arrivés à Bucarest tôt dans l'après-midi de sa-

medi. On estime leur nombre à 4.000. Les effectifs sont constitués en majeure partie de « troupes spécialisées » (artilleurs, parachutistes, etc.).

(LIRE LA SUITE EN PAGE 5)

## EN SYRIE RÉVOCAION DE CINQ HAUTS FONCTIONNAIRES FRANÇAIS

Beyrouth, 13. (P.P.). — Cinq hauts fonctionnaires du Haut Commissariat de Beyrouth, ont été mis à la retraite et l'on s'attend à de nouvelles mesures du même genre contre d'autres fonctionnaires.

Parmi les retraités, on signale M. Reclus, directeur général et conseiller économique du Haut Commissariat; M. Solon, du département financier; M. Schoeffer, délégué du Haut Commissaire près des autorités libanaises, MM. Briet et Ducos.

### L'opinion de la population

Beyrouth, 14. (Orient Arabe). — L'Agence «Orient Arabe» est en mesure d'affirmer que la Commission italienne qui se trouve à Beyrouth a fait part au gouvernement de Rome des véritables sentiments des Français et de la population libano-syrienne à son égard et des manifestations d'hostilité par lesquelles elle fut accueillie de la part de la population, malgré les mesures prises par les autorités civiles et militaires françaises pour satisfaire la Commission. Le gouvernement italien vient d'envoyer des instructions à la Commission, l'invitant à éviter tout froissement et tout heurt avec les autorités et la population.

La Commission suit ces instructions en attendant d'autres directives de Rome, et elle essaye d'accorder avec les autorités françaises supérieures, de cacher le plus possible à la population et aux troupes françaises la réalité quant aux demandes et exigences qu'elle a présentées au nom de l'Italie et de l'Allemagne, et que l'Agence «Orient Arabe» a précédemment publiées.

Mais toutes ces précautions ne semblent pas aboutir à un résultat auprès des Syriens et des Libanais, qui continuent à manifester leur hostilité à la Commission et leur mécontentement de sa présence en Syrie et au Liban, considérés ainsi et à tort comme faisant partie de l'Empire Français.

**A PARTIR D'AUJOURD'HUI**

# NOTRE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE A CHANGÉ

Pour la commodité des personnes qui nous téléphonent, nous avons remplacé les différents numéros de notre journal par un numéro unique, facile à retenir :

## 49000

Ce numéro remplace à partir d'aujourd'hui tous nos anciens numéros et devient le numéro unique de « La Bourse Egyptienne », « The Egyptian Gazette », « The Egyptian Mail » et de la Société Orientale de Publicité

## SOUS LE DOME DES INVALIDES QUE HITLER A PROFANE FRANÇAIS ET ANGLAIS VOULAIENT CÉLÉBRER LE CENTENAIRE DU RETOUR DES CENDRES

(Voir la dépêche en page 3)



LA BOURSE EGYPTIENNE

24, rue Galil - B.P. 465 - LE CAIRE

Propriétaire SOCIÉTÉ ORIENTALE DE PUBLICITÉ (S.A.E.)

IL Y A 25 ANS

L'AUTRE GUERRE...

On sait dans "La Bourse Egyptienne" du 14 octobre 1915 :

On annonce l'immunité de l'attaque russe contre la Bulgarie.

Des bandes bulgares ont fait incursion en territoire grec et les troupes grecques les prenant pour des troupes régulières, un violent combat en résulte.

Petrograd. — La flotte russe montre beaucoup d'activité sur la côte bulgare de la Mer Noire.

Un grand parfumeur anglais, pour lancer un nouveau savon, avait imaginé d'installer dans sa vitrine une baignoire dans laquelle se tenait un "mannequin" en chair et en os.

Je ne suis pas fou; seulement je voudrais que cette dame se lève.

C'est le roi du Pétrole qui s'en met plein la lampe.

DESIGNÉ DE ROUSSEAU.

UNITED ARTISTS présente: une production WALTER WANGER

Eternally Yours (A TOI POUR LA VIE) BILLIE BURKE ZASU PITTS C. AUBREY SMITH

LA COUR ET LA VILLE



La Cour

S.M. le Roi assistera à la cérémonie commémorative du Grand Mohamed Aly, fondateur de la dynastie égyptienne, qui aura lieu ce soir à la mosquée Mohamed Aly.

S.A. la Princesse Ikbal, mère de S.A. le Prince Abdel Monem, qui vit actuellement au Liban, s'est remise de sa récente maladie.

Cet après-midi, au palais d'Abdine, S.M. le Roi offre le second banquet de l'iftar auquel ont été invitées de nombreuses personnalités.

S.E. Mahmoud Fahmy el Kessly pacha, ministre de la Défense Nationale, a reçu hier : le lewa Mohamed Zaki el Hakim pacha, directeur du recrutement; le général Sir H. M. Wilson, commandant en chef des forces britanniques en Egypte; le lewa Ibrahim Atallah pacha, chef d'état-major de l'armée égyptienne et le lewa Mohamed Fattouh pacha.

S.E. Hussein Helkal pacha, ministre de l'Instruction Publique, a visité hier plusieurs écoles gouvernementales à Alexandrie. Il a également visité les écoles gouvernementales de Dammanhour. Il sera de retour au Caire ce soir.

S.E. Ahmed Abdel Ghaffar bey, ministre de l'Agriculture, a reçu hier S.E. Tewfik el Hefnaoui bey, ancien ministre, professeur à la Faculté d'Agriculture.

S.E. Abdel Hamid Soliman pacha, ministre des Finances, a reçu hier : S.E. le Dr. Aly pacha Ibrahim, ministre de l'Hygiène, et Ahmed Hilmy bey, sous-secrétaire d'Etat à l'Hygiène Publique.

Son Excellence a reçu également Mre Mahmoud Bassoum, bâtonnier de l'Ordre des avocats, et Mre Kamel Sedky bey qui ont discuté avec lui certaines questions touchant les problèmes financiers du Conseil de l'Ordre.

Le Parlement

Ainsi que nous l'avons annoncé, S.E. Mahmoud bey Khallil, président du Sénat, qui vient de rentrer d'Alexandrie, a reçu hier de nombreuses personnalités venues pour le féliciter.

Tewfik el Hefnaoui bey, ancien ministre, qui vient d'être nommé professeur de botanique à la Faculté d'Agriculture, a adressé une lettre au président de la Chambre, présentant sa démission. Cette lettre sera communiquée à l'assemblée le 5 novembre prochain.

Le corps diplomatique

Amin Fouad el Menestery bey, ministre d'Egypte à Bucarest, a envoyé une dépêche aux Affaires Etrangères pour les informer de la situation en Roumanie à la suite de l'occupation allemande.

Nicolas Khalil bey, ministre d'Egypte à Tokio, a obtenu un congé à partir du 1er novembre prochain. Il compte se rendre aux Etats-Unis avant de venir en Egypte.

Suivant des nouvelles de Tokio, le nouveau ministre du Japon au Caire a quitté le Japon par la voie des airs à destination de l'Egypte où il est attendu au début de novembre.

LES RECETTES DOUANIERES

Le 1er mai au 8 octobre écoulés les recettes douanières se sont élevées au total de L.E. 6.674.633 contre L.E. 7.759.787 pour la période correspondante en 1939 et se répartissent comme suit, en livres égyptiennes :

Table with 2 columns: Category (Imports, Exports, etc.) and Amount (1940, 1939)

Les principales recettes sont comme suit, en livres égyptiennes :

Table with 2 columns: Location (Alexandrie, Le Caire, etc.) and Amount (1940, 1939)

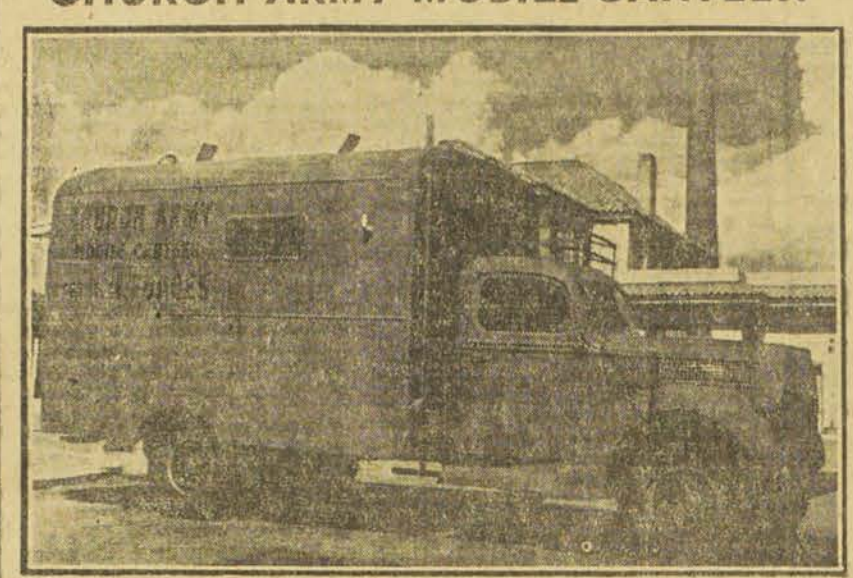
Le commerce des tabacs

Il résulte d'un rapport sur l'activité dans les entrepôts des tabacs en douane, pour la semaine terminée le 3 octobre courant, que les recettes perçues pour sortie de tabacs s'élevèrent à L.E. 65.970 contre L.E. 72.760 pour la semaine précédente.

Les exportations de cigarettes égyptiennes s'élevèrent pour la semaine sous-revue à 600 kilos, contre 2.250 kilos pour la semaine précédente.

Enfin, au cours de la semaine sous revue, 45 colis de tabacs entrèrent en Douane contre 269. Le stock actuel s'élève à 192.833 colis contre 240.930 à pareille époque l'année dernière.

LA CONSECRATION DU "CHURCH ARMY MOBILE CANTEEN"



Hier au cours d'une simple cérémonie à la cathédrale St. Georges, l'évêque Gwynne, chef de l'église anglicane en Egypte, procéda à la consécration d'une cantine-automobile offerte par l'église. La cantine qui est du même modèle que celles du Y.M.C.A. et d'autres organisations similaires, est fort bien équipée.

POLICE ET TRIBUNAUX

Ingratitude filiale Avant-hier, dans l'après-midi, le kism de Karmous, à Alexandrie, recevait la visite d'une femme entre deux âges, nommée Sayeda Soliman Ahmad, pour signaler la disparition, le jour même, de sa fille Fatma Omar Hassanah, 18 ans, qui emporta avec elle toutes ses économies, soit une somme de L.E. 100.

Elle savait, assurait-elle à l'officier verbalisateur, que son enfant entretenait des relations d'étroite amitié avec un commerçant en textiles établi dans leur quartier. Elle soupçonne donc celui-ci d'avoir été l'instigateur de la mauvaise action de sa fille qui, parait-il, l'aurait mais ne pouvait l'épouser à cause de l'opposition paternelle.

Le commerçant mis en cause, convoqué à la police pour répondre de l'accusation portée à son endroit, déclara ignorer tout de cette affaire et même le lieu où la jeune fille aurait pu se réfugier.

Les investigations se poursuivent activement.

Tentative de suicide Au quartier de Choubra, un ouvrier de Zakaria Tadros, le fils de sa suicidée parce qu'il était en chômage. Après son renvoi de l'usine où il travaillait, il chercha par tous les moyens à réintégrer son poste mais ce fut en vain.

Dégoûté de la vie, il absorba une matière vénéneuse pour se donner la mort. Heureusement, il fut sauvé à temps. Il est actuellement à l'hôpital sous traitement. La police enquête.

Les fausses-banknotes La direction d'une banque du Caire informa le bureau des investigations criminelles de la découverte d'une nouvelle fausse banknote d'une livre.

Après examen, il fut établi que la coupure appartient à la série fabriquée par la bande de fauconnayeurs dirigée par le directeur d'école Ahmed Helmi.

Domestiques malhonnêtes Il y a quelque temps, un notable demeurant au Caire partit en voyage d'affaires.

Deux jours plus tard, il envoya une dépêche à sa femme pour lui dire de le rejoindre.

La dame fit rapidement ses valises et se rendit à la gare accompagnée du domestique attaché au service de la famille. Elle remit à ce dernier une banknote de L.E. 5 pour lui acheter un ticket de voyage en première classe.

Elle attendit vainement son retour. Entre-temps, le domestique rentra à la maison et fit main basse sur tout ce qu'il pouvait emporter.

Un autre notable a déposé plainte au gouvernorat contre son do-

mestique qu'il soupçonne d'avoir subtilisé une somme de 200 livres. La police recherche le domestique en question qui disparut de la circulation après le vol.

Devant le tribunal militaire Un jeune automobiliste avait été appréhendé par les agents du trafic pour avoir utilisé dans sa voiture privée un klaxon imitant le bruit de l'appareil avertisseur des voitures de la Cour.

A l'issue de l'enquête, le prévenu a été déféré devant le tribunal militaire pour être poursuivi conformément aux dispositions de l'ordonnance militaire No. 3 de l'année 1940.

Promenade tragique Samedi après-midi, des jeunes gens et des jeunes filles prirent en location une barque pour se promener sur le Nil. Malheureusement, l'embarcation chavira à la hauteur du pont Khédivé Ismail.

Tous les occupants de la barque se noyèrent. On a retiré quelques cadavres. La police enquête pour établir les responsabilités.

La culture du lin

Le projet tendant à intensifier la culture du lin n'a pas été abandonné. Sa réalisation a été toutefois renvoyée à cause du manque de semences.

Au cours de la prochaine saison, tous les stocks de semences de lin se trouvant dans le pays seront utilisés. On les évalue à plusieurs milliers de tonnes.

On a parlé à un moment donné d'importer des semences des Indes. Nous apprenons de source autorisée que les semences hindoues ne conviennent pas au sol égyptien.

Le ministère de l'Agriculture avait envoyé une mission technique en Haute-Egypte pour étudier l'état de la culture du lin.

Les fonctionnaires sont rentrés récemment au Caire. Un rapport a été préparé donnant d'intéressants détails sur le lin, sa culture et son industrie.

Le nouveau directeur du service quarantenaire

Nous avons annoncé la nomination du Dr. Saleh Harazi bey comme directeur du service quarantenaire.

NOUVELLES LOCALES

LES RECETTES DOUANIERES

Le 1er mai au 8 octobre écoulés les recettes douanières se sont élevées au total de L.E. 6.674.633 contre L.E. 7.759.787 pour la période correspondante en 1939 et se répartissent comme suit, en livres égyptiennes :

Le commerce des tabacs

Il résulte d'un rapport sur l'activité dans les entrepôts des tabacs en douane, pour la semaine terminée le 3 octobre courant, que les recettes perçues pour sortie de tabacs s'élevèrent à L.E. 65.970 contre L.E. 72.760 pour la semaine précédente.

Les exportations de cigarettes égyptiennes s'élevèrent pour la semaine sous-revue à 600 kilos, contre 2.250 kilos pour la semaine précédente.

Enfin, au cours de la semaine sous revue, 45 colis de tabacs entrèrent en Douane contre 269. Le stock actuel s'élève à 192.833 colis contre 240.930 à pareille époque l'année dernière.

NOUVELLES LOCALES

LES RECETTES DOUANIERES

Le 1er mai au 8 octobre écoulés les recettes douanières se sont élevées au total de L.E. 6.674.633 contre L.E. 7.759.787 pour la période correspondante en 1939 et se répartissent comme suit, en livres égyptiennes :

Table with 2 columns: Category (Imports, Exports, etc.) and Amount (1940, 1939)

Les principales recettes sont comme suit, en livres égyptiennes :

Table with 2 columns: Location (Alexandrie, Le Caire, etc.) and Amount (1940, 1939)

Le commerce des tabacs

Il résulte d'un rapport sur l'activité dans les entrepôts des tabacs en douane, pour la semaine terminée le 3 octobre courant, que les recettes perçues pour sortie de tabacs s'élevèrent à L.E. 65.970 contre L.E. 72.760 pour la semaine précédente.

Les exportations de cigarettes égyptiennes s'élevèrent pour la semaine sous-revue à 600 kilos, contre 2.250 kilos pour la semaine précédente.

Enfin, au cours de la semaine sous revue, 45 colis de tabacs entrèrent en Douane contre 269. Le stock actuel s'élève à 192.833 colis contre 240.930 à pareille époque l'année dernière.

NOUVELLES LOCALES

LES RECETTES DOUANIERES

Le 1er mai au 8 octobre écoulés les recettes douanières se sont élevées au total de L.E. 6.674.633 contre L.E. 7.759.787 pour la période correspondante en 1939 et se répartissent comme suit, en livres égyptiennes :

Table with 2 columns: Category (Imports, Exports, etc.) and Amount (1940, 1939)

Les principales recettes sont comme suit, en livres égyptiennes :

Table with 2 columns: Location (Alexandrie, Le Caire, etc.) and Amount (1940, 1939)

Le commerce des tabacs

Il résulte d'un rapport sur l'activité dans les entrepôts des tabacs en douane, pour la semaine terminée le 3 octobre courant, que les recettes perçues pour sortie de tabacs s'élevèrent à L.E. 65.970 contre L.E. 72.760 pour la semaine précédente.

Les exportations de cigarettes égyptiennes s'élevèrent pour la semaine sous-revue à 600 kilos, contre 2.250 kilos pour la semaine précédente.

Enfin, au cours de la semaine sous revue, 45 colis de tabacs entrèrent en Douane contre 269. Le stock actuel s'élève à 192.833 colis contre 240.930 à pareille époque l'année dernière.

Adoptez la lame O.K. dont l'acier souple et tranchant a reçu une trempe incomparable. O.K. SWEDISH STEEL. La lame en avance sur son époque.

Importation de: PRODUITS AFRICAINS tels que: CAFÉ - THÉ - CÉRÉALES - COPRA - HUILE DE COCO - BOIS - MATIÈRES TANNANTES, etc. "CROWN CORKS". Pour tout renseignement, s'adresser à: COTTES, DARKE & CO. LTD.

Peinture - Décoration de vos APPARTEMENTS et BUREAUX SADOVSKY MAISON FONDÉE EN 1906 21, rue Madabegh - Téléphone 53712 DEVIS SUR DEMANDE - MEILLEURS PRIX



Pour la femme

Et vivent les robes courtes!

Cheveux courts, robes courtes... tel est le leit-motif de cette saison.

Certaines robes seront longues: les robes de soir, ce qui est beaucoup plus féminin.

Mais, fort heureusement, les robes ne reprendront pas les longueurs d'antan qui ne cadraient nullement avec notre genre de vie dans ce siècle de vapeur et d'électricité.

A toutes

Demain, mardi, Zette recevra de 11 heures à 1 heure, au journal, les lectrices désireuses de s'entretenir avec elle.

SOUS-PRESSE

Le Président du Conseil offre un banquet d'iftar

Nous apprenons que S.E. Hassan Sabri pacha, Président du Conseil, offrira le 19 octobre un banquet d'iftar auquel ont été invitées L.L.E.E. les Présidents du Sénat et de la Chambre, les ministres et président du comité du Contentieux de l'Etat et un grand nombre de parlementaires.

Les réceptions du Premier

S.E. le Président du Conseil a reçu ce matin M. Gaston Wiet, conservateur du Musée de l'Art Arabe, qui a offert au Premier un exemplaire du livre « Les jours » du Dr. Tahâ Hussein bey.

Nahas pacha à la table royale

S.E. Moustafa El Nahas pacha, ancien Président du Conseil, aura l'honneur de prendre l'iftar, ce soir, à la table royale, en même temps que de nombreuses autres personnalités.

La commission des réquisitions

La commission des réquisitions se réunira demain matin sous la présidence de S.E. Abdel Mègûd Ibrahim bey, ministre de l'Approvisionnement. Seront également présents Zaki El Ibrahim pacha, séquestre général des biens italiens et quelques officiers supérieurs britanniques.

La commission du coton

La commission du coton se réunira le 25 octobre à Alexandrie pour arrêter les conditions de vente des stocks de coton achetés par elle, aux diverses usines de filature égyptiennes ou étrangères.

De nouveaux tarifs pour la benzine et le pétrole?

Comme nous le disons par ailleurs, le conseil supérieur de l'approvisionnement s'est réuni ce matin au ministère des Finances sous la présidence de S.E. Abdel Hamîd Soliman pacha.

La défense passive

Il a été décidé de construire dans la ville du Caire 28 nouveaux abris pour la protection de la population civile contre les raids aériens.

Construction de 28 nouveaux abris

On apprend de source autorisée que les gouvernements anglais et italien ont garanti la sécurité du trafic maritime en Méditerranée entre Marseille et Beyrouth pour les paquebots des Messageries Maritimes.

On dit en outre que les navires français mouilleront dans des ports italiens déterminés.

APPRENEZ LES LANGUES LA STENO LA DACTYLO LA COMPTABILITE LE COMMERCE

Chez: BERLITZ

Le Caire: 165, rue Emad el Dine Alexandrie: 11, Bl. Zaghloul pacha

NOS DERNIÈRES NOUVELLES LOCALES

LA POLITIQUE EGYPTIENNE

Un discours de Mtre Ibrahim Abdel Hadi

Hier, la jeunesse saadiste tint une réunion au club Saad Zaghloul à laquelle assistaient de nombreuses personnalités politiques dont S.E. le Dr. Ahmed Maher pacha, Mahmoud Ghaleb pacha et d'autres personnalités.

Mtre Ibrahim Abdel Hadi, ancien ministre du Commerce, prit le dernier la parole et retraça la politique du parti ainsi que son opinion en ce qui concerne l'entrée éventuelle de l'Egypte en guerre.

Les efforts des Saadistes

Londres, 12 (S.S. «Al-Misria»). — Parlant de la situation politique en Egypte, le «News Chronicle» a été déçu à cause du refus auquel s'est heurtée leur proposition de convoquer le Parlement avant le 5 novembre prochain.



Mtre. Ibrahim Abdel Hadi prononçant son discours. On reconnaît assis à ses côtés S.E. le Dr. Ahmed Maher pacha.

APRES "HALL"

LE CHIEN POLICIER "ZIGO" EST MORT

Après le décès du fameux capitaine "Hall" voici qu'un de ses lieutenants vient de mourir à son tour. Il s'agit du chien "Zigo" qui a succombé hier.

"Zigo" est mort d'une congestion pulmonaire qui l'a emporté en quelques jours, malgré tous les soins qui lui furent donnés.

Importé d'Allemagne, il y a plus de cinq ans, "Zigo" fut entraîné à l'école de Police. Contrairement à "Hall" qui était fort calme et se contentait de mettre ses pattes sur l'individu que son flair lui indiquait comme auteur d'un méfait, "Zigo" se jetait sur lui et se mettait à lui déchirer les vêtements et à le mordre.

Comme "Hall", le lieutenant "Zigo" qui avait six ans au moment

La rentrée des Egyptiens qui se trouvent en France et en Espagne

Le ministre d'Egypte en France, S.E. Mahmoud El Fahry pacha, a informé le ministère des Affaires Etrangères des mesures prises pour assurer le départ des Egyptiens résidant en France à bord des paquebots des Messageries Maritimes.

On apprend de source autorisée que les gouvernements anglais et italien ont garanti la sécurité du trafic maritime en Méditerranée entre Marseille et Beyrouth pour les paquebots des Messageries Maritimes.

On dit en outre que les navires français mouilleront dans des ports italiens déterminés. Toutefois, l'accord intervenu avec le gouvernement italien au sujet du libre transit des Egyptiens de France et d'Espagne désireux de rentrer en Egypte par voie de terre reste en vigueur.

DE SIR ALWYN PALMER A M. NIXON

Les gouverneurs de la Banque Nationale

Nous avons annoncé la démission de Sir Edward Cook et son remplacement par M. Nixon, sous-gouverneur de la National Bank à Alexandrie.

Plusieurs questions furent discutées dont: 1) le fonctionnement du système des appels; 2) les critiques formulées dans la presse. Le comité consultatif fut unanimement d'avis que le comité d'appel fonctionnait régulièrement et que les vendeurs recevaient un

LES ACHATS DE COTON EGYPTIEN PAR LA COMMISSION BRITANNIQUE

Le comité consultatif s'est réuni il y a quelques jours au bureau de la commission d'achat britannique de coton égyptien.

Le président annonça que la commission avait acheté jusqu'au 9 octobre, 90.000 balles de coton et 347.000 ardebs de graine et avait payé la somme de L.E. 1.823.281 et 545 m/m.

Plusieurs questions furent discutées dont: 1) le fonctionnement du système des appels; 2) les critiques formulées dans la presse.

Le comité consultatif fut unanimement d'avis que le comité d'appel fonctionnait régulièrement et que les vendeurs recevaient un

LENTEURS ADMINISTRATIVES Ici et ailleurs

Le ministère de la Justice a commencé depuis 1907 à étudier la réforme du Code de procédure civile et commerciale. Quelques dizaines de commissions ont été instituées, des centaines de membres ont été nommés, des milliers de séances ont été tenues, et malgré les trente-trois ans passés, le nouveau Code de procédure n'a pas encore paru.

Les autres ministères ne sont pas plus heureux. Vous trouverez des centaines et des centaines de projets en souffrance dans les bureaux des ministères de l'Intérieur, des Finances, des Travaux Publics, de l'Instruction Publique, du Commerce et de l'Hygiène, de l'Agriculture et de la Défense; et tous ces projets attendent un "Ataturk" pour les exhumer de leurs fossés et les rendre à la vie.

Ceci se passe en Egypte et au vingtième siècle; siècle de la vitesse où la minute compte dans la vie.

Trois exemples nous donneront une idée de la diligence qu'ont apportée trois grands législateurs: Justinien, Napoléon et récemment Ataturk. JUSTINIEN: L'oeuvre de Justinien a traversé les siècles, c'est son monument juridique. La commission, instituée par lui et par son collaborateur principal Tribonian a achevé, en 14 mois (entendez-vous, 14 mois), la révision et la simplification de tous les Codes antérieurs et a abouti enfin, à l'établissement du Codex Justinienus. Et, poursuivant leur office, les juristes chargés de ce immense travail entreprirent ensuite la refonte du "Jus Anticum" qui exigea trois années de labeur et d'où sortit le fameux recueil intitulé: "Le Digeste ou les Pandectes".

NAPOLÉON: Deux mois seulement après Marengo et quelques semaines après son retour en France, Bonaparte, Premier Consul, promulgua le 1er août 1800 une ordonnance instituant une commission chargée de préparer le projet d'un Code de droit civil qui devait devenir la pierre angulaire de toute l'architecture juridique de la France et des territoires conquis par elle.

Actuellement, les principaux auxiliaires de la maréchaulée sont "Nasr", "Nimr" et "Roussas".

A LA COUR D'ASSISES

Une affaire de faux-monnayage

Trois faux-monnayeurs avaient été arrêtés et détenus préventivement pour avoir essayé de mettre en circulation 5.000 fausses banknotes d'une livre.

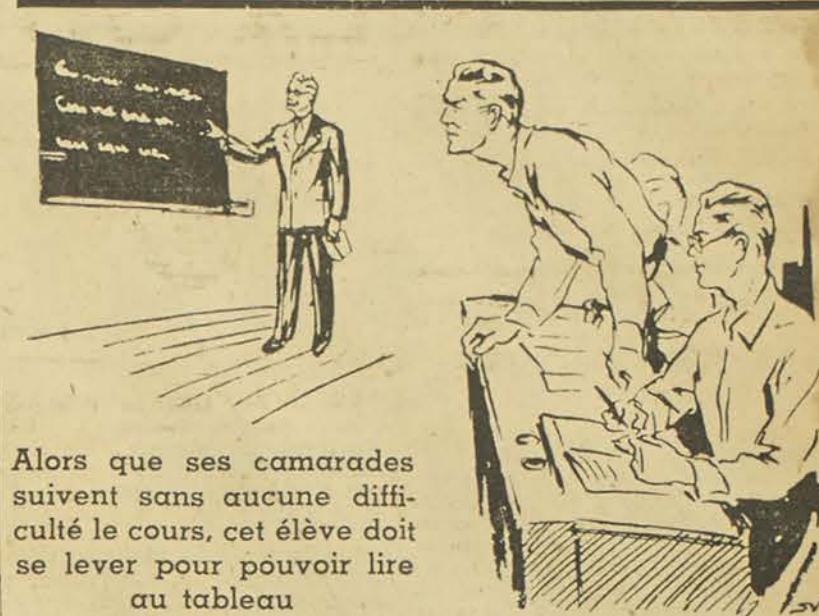
Ce matin, deux comparurent seulement devant la Cour d'Assises; le troisième mourut en prison pendant qu'il attendait sa comparution en justice.

Après l'interrogatoire des témoins à charge et le réquisitoire du ministère public, la Cour ordonna le renvoi des plaidoiries à l'audience de jeudi prochain.

Des pluies torrentielles en Haute-Egypte

Les nouvelles parvenues de la moudirieh de Kéneh annoncent que la pluie est tombée en abondance dans les markaz de Louxor et d'Esneh. Des torrents se sont formés dans diverses régions, endommageant la voie ferrée et emportant les habitations dans quelques petits villages.

A Armant, les torrents ont provoqué de sérieux dégâts aux cultures et dans les fermes. Les autorités compétentes ont pris immédiatement les mesures qui s'imposent pour enrayer les dégâts et pour la réparation de la voie ferrée afin que les communications ne soient pas interrompues.



Alors que ses camarades suivent sans aucune difficulté le cours, cet élève doit se lever pour pouvoir lire au tableau

C'est un signe frappant qu'il a besoin IMMEDIATEMENT de porter

des lunettes

Envoyez-le chez VALAVANIS

L'opticien réputé - 27, rue Soliman Pacha



Fondé en 1887, poursuit toujours son chemin et prépare son Edition 1941, qui paraîtra, particulièrement revue et corrigée, à la même époque que chaque année.

Etant donné les circonstances présentes et la hausse énorme du prix du papier il sera écarté d'office toute insertion douteuse. Il est par conséquent du plus haut intérêt pour les commerçants, industriels, etc., etc., de faire parvenir SANS RETARD tous les détails les concernant en vue de leur INSERTION GRATUITE dans nos colonnes.

Adressez de suite renseignements et commandes à: LE CAIRE: 19, rue Melike Farida THE EGYPTIAN DIRECTORY ALEXANDRIE: 6, rue ancienne Boussou B.P. 500

SEMAINE SPECIALE DE SOIERIES A PARTIR D'AUJOURD'HUI 14 OCTOBRE

PROFITEZ DE NOS PRIX SPECIALEMENT REDUITS A L'OCCASION DU RAMADAN

ACHETEZ MAINTENANT AUX GRANDS MAGASINS

BENZION

APERÇU DE QUELQUES PRIX:

- EOLIANNE pour lingerie P.T. 3,5
EOLIANNE brochée ton sur ton P.T. 4
CREPE CHEMISIER RAYONNE Choix de dessins pour chemises et pyjamas P.T. 6,8
CREPE DE CHINE uni 60 couleurs P.T. 7
CREPE RAYONNE façonné pour robes P.T. 7,2
JERSEY RAYE pour robes et blouses P.T. 7,5
TOILE DE SOIE S.W. 200 ) assortiment S.W. 270 ) complet P.T. 7,8
CREPE SATIN UNI assortiment complet P.T. 9,5
CREPE DE CHINE imprimé P.T. 12
TISSUS MATS pour robes d'après-midi P.T. 14
MAROCAIN SOIE NOIR, belle qualité, teinture française P.T. 27

LE CAIRE Maison Principale 7, rue Gameh El Banat Succursales: Midan Moustapha Pacha Kamel et Midan El Azhar SUCCURSALES: Alexandrie 15, Place Ste. Cathérine Minieh, Mallaoui, Assiout Sofi, Fantah, Mansourah, Zagazig, Fayoum.



# REVUE DE LA PRESSE

**AUJOURD'HUI**  
**INAUGURATION de la SAISON D'HIVER**  
**AU CINÉ-THÉÂTRE**  
**KURSAAL**  
**LE GRAND FILM de la plus populaire**  
**des vedettes de la RADIO et du DISQUE**



**Etre emporté dans l'irrésistible**  
**TOURBILLON**  
**DE PARIS**  
 c'est le voyage auquel vous convie  
**RAY VENTURA ET SES COLLÉGIENS**  
 avec Charpin, Mona Goya, Claire Jordan,  
 Mila Pitoeff, Paul Misraki, Jimmy Gaillard,  
 Coco Aslan, Milly Mathis Marguerite Pierry, etc.  
**UN FILM GAI 100 o/o**  
 Un film qui vous fera oublier vos soucis  
**Des chansons nouvelles**  
**Une musique endiablée**  
**Des airs entraînants**

## Considérations

Considérations sur l'entrevue du Brenner. — L'Egypte, centre important des lignes de défense britanniques. — L'énigme soviétique. — Ce qui va se passer. — La Russie n'est pas tranquille. — La réponse de la Turquie. — Les messages de Radio-Bari. — Les dessous de la Gestapo. — Méfiez-vous.

**Passant à la Russie, notre confrère observe :**  
 De toute façon, la Russie ne dit rien encore. Son silence peut signifier une approbation, comme il peut constituer un calme et un roulement en attendant la fin de la tempête. Il vaut mieux attendre jusqu'à ce que ces événements soient éclaircis.

**La Grèce et la Turquie sont toujours aux côtés des Alliés, dit le "Mokattam" dans un éditorial :**  
 Tout porte à croire que la Grèce et la Turquie résisteront à la pression de l'axe. Mais la clé de la situation serait l'attitude de la France. Si elle refuse de faire le jeu de l'axe, cela raffermira la résistance opiniâtre de la Turquie, de la Grèce et de la Yougoslavie.

## UNE CIBLE LOINTAINE

Toutes les opinions convergent pour dire que l'Egypte est le premier but des Etats de l'axe, considérée comme le centre le plus vital et le plus important des lignes de la défense britannique. Les Italiens ont effectivement entamé une avance. Mais celle-ci s'est déviée à l'extrême limite occidentale. Elle n'a donné aucun résultat appréciable. Aussi, le commandement allemand n'est-il pas satisfait de l'hésitation des généraux italiens à cet égard.

Aussi, on s'attend à ce que le commandement allemand participe aux opérations de l'offensive contre l'Egypte du côté de l'ouest. D'autre part, il n'est pas improbable que la mission du général Graziani soit uniquement d'occuper les troupes britanniques en Egypte, alors que les Allemands organiseraient une offensive rapide vers le Proche-Orient en passant par les Balkans.

## L'énigme soviétique

Le facteur soviétique pèse lourd dans la balance des opérations militaires prochaines. Mais il est difficile de préciser dans quel sens son action sera orientée. Enigme que le "Balagh" essaye de percer à travers les nouvelles visées de l'axe au sud-est de l'Europe :

Les journaux bulgares réclament subitement à la Turquie la région d'Andrinople et à la Grèce la région de Thessalie. Cela permet de croire que la Turquie compterait sur les Etats de l'axe.

D'autre part, l'Italie — suivant les meilleurs horizons — entreprendrait un mouvement diplomatique à l'égard de la Grèce. De toute façon, on croit que l'Italie attendra jusqu'à ce que l'Allemagne se soit installée en Roumanie et en Bulgarie. A ce moment-là, les troupes allemandes seront aux frontières de la Grèce. L'Italie pourra alors formuler des réclamations.

## CE QUI VA SE PASSER

La première chose que les Etats de l'axe réclameront à la Grèce, sera de lui demander d'entrer dans la sphère d'influence en renonçant à la garantie de la Grande-Bretagne. La Grèce résistera-t-elle ? Dans ce dernier cas, sera-t-elle secourue par la Turquie ?

Il est difficile de répondre à ces questions. Mais il semble, d'après les écrits de journaux turcs, que la Turquie sera fidèle aux engagements qu'elle a pris à l'égard de la Grande-Bretagne.

**Considérations sur l'entrevue du Brenner. — L'Egypte, centre important des lignes de défense britanniques. — L'énigme soviétique. — Ce qui va se passer. — La Russie n'est pas tranquille. — La réponse de la Turquie. — Les messages de Radio-Bari. — Les dessous de la Gestapo. — Méfiez-vous.**

## La réponse de la Turquie

**La riposte des Turcs aux derniers mouvements des troupes allemandes ne s'est pas faite attendre. Voici comment cette riposte est commentée par le correspondant militaire du "Misri" :**

Cette riposte se résume dans le fait que le chemin que les Allemands voudraient emprunter est gardé par deux millions de soldats turcs.

Notre correspondant à Londres nous a parlé de l'intérêt avec lequel la Russie suivait les mouvements des troupes allemandes. Le "Daily Telegraph" trouve qu'il est fort probable qu'il y ait eu un plan tracé entre Londres, Ankara, Moscou, Belgrade et Athènes pour se dresser contre ces mouvements.

Radio Moscou annonce que le pro-Radio Moscou dit que la Russie n'est pas tranquille.



**DE CHARYBDE EN SCYLLA**  
 Le Duce assailli de toutes parts ne sait plus où donner de la tête. (Globe d'Orient)

## AU TRIBUNAL CORRECTIONNEL D'ALEXANDRIE

# LES "FRUITS VERTS"

(De notre rédaction d'Alexandrie)

La police des moeurs déploie une activité toujours plus grande dans un louable effort pour extirper la prostitution clandestine de la vie sociale égyptienne. Toutes les pensions suspectes, tous les hôtels borgnes, sont continuellement fouillés par ses agents qui font souvent au cours de leur descentes, de bien tristes découvertes.

C'est ainsi que le 31 août 1940, un officier de la section spéciale fit une descente dans un hôtel et y trouva deux couples de jeunes gens dont l'attitude et le négligé ne laissaient l'ombre d'un doute sur leur occupation.

Il s'agissait de deux jeunes grecs : Alexandre G. Trivizas et Yanni Stilianos et de deux filles égyptiennes : Raïssa et Masseouda.

Quant l'officier de police pénétra dans la chambre de Masseouda, celle-ci était en chemise de nuit et Alexandre Trivizas, qui lui ouvrit la porte, était en caleçon, quant à l'autre couple, il fut trouvé, dans une autre chambre, entièrement nu.

Mais ce qui trappa le plus le digne officier, fut l'aspect extrêmement jeune des deux «demoiselles» ; elles paraissaient âgées tout au plus d'une quinzaine d'années, ment de mineures fut, sur le champ, dressée contre les deux hommes.

Quant au propriétaire-gérant de l'hôtel, Georges Coutsoubidis, il fut inculpé de trafic de femmes et le trio vint échouer, mercredi matin, sur le banc des accusés du tribunal correctionnel mixte présidé par M. Vroonen.

Entre-temps, les deux filles avaient été examinées par le médecin légiste qui avait estimé leur âge à 17 ans environ ; on retrouva les traces d'autres prestations dont elles avaient été l'objet par imitation de marins à la débâche et, pressées de questions, les deux filles racontèrent leur triste histoire.

Masseouda Gaher est la fille d'un pauvre pêcheur qui devait passer de longues journées en mer pour gagner son pain. Abandonnée à elle-même au milieu de vies docks, elle avait rapidement éveillé les desirs des rustres débauchés.

Un soir, Masseouda fut enlevée dans la zone du port, où comme dans le plus vulgaire roman policier, mais avec cette différence que lorsqu'elle fut haillonnée et qu'elle eut les yeux bandés, aucun chevalier errant ne vint la délivrer des griffes de ses ravisseurs et le drame, véritable drame inconnu des bas-fonds, se déroula sans aucun égard pour sa jeunesse, car elle était une fillette à l'époque.

Quand on lui enleva le bandeau, elle vit qu'elle était dans le chaumier des machines de quelque vieux chalet du port où elle fut gardée toute la journée. Vers le

soir, les hommes qui avaient abusé d'elle s'en débarrassèrent comme d'un paquet désormais inutile en la jetant sur le quai.

Lorsqu'elle revint au bateau avec son père et des agents de police, elle ne put reconnaître ses agresseurs, et l'affaire, dit un vieux procès-verbal, fut classée.

Depuis, Masseouda eut l'occasion de fréquenter l'épicière ou Yanni Stilianos travaillait, elle apprécia la cour que le jeune homme lui faisait et, ayant perdu ses illusions, elle ne se fit aucun scrupule de nouer des rapports avec lui.

Bâtuée par son père, elle finit par quitter sa maison pour venir vivre définitivement dans l'hôtel où on la trouva. Yanni venait la visiter plusieurs fois par semaine en lui laissant chaque fois une récompense pécuniaire.

Quant à Raïssa, son histoire était du même genre et elle était contrainte de se prostituer pour vivre. Toutes deux affirmèrent que le propriétaire de l'hôtel était au courant de leur activité, et qu'il recevait une redevance supplémentaire chaque fois qu'elles recevaient une visite.

Devant le tribunal, Raïssa, qui témoigna la première, raconte qu'elle a été mariée à 16 ans, d'âge légal fait-elle ressortir ; puis elle a divorcé et a dû s'adonner à la prostitution pour subsister. Sans fausse honte et même avec un soupçon d'effronterie, elle avoue qu'elle a l'habitude de recevoir d'autres «clients», à part le sieur Trivizas qui fut surpris en sa compagnie.

Masseouda, au contraire, affirme n'avoir jamais eu de rapports qu'avec Yanni, mais celui-ci se défend vivement d'être son amant attiré, et, dans le même sens que l'autre accusé, Trivizas, affirme que, au moment que la fille se donna, à la prostitution et l'invitait également, il n'avait pas à s'embarrasser de scrupules à propos de son âge.

Tel est aussi le sens de la plaidoirie des deux avocats de la défense, Mre Photiadis et Mre Paradelli, et le tribunal, admettant cet argument, acquitta Yanni Stilianos et Alexandre Trivizas.

Quant au propriétaire de l'hôtel, Georges Coutsoubidis, il demanda la permission de consulter ses tablettes, ajusta ses lunettes sur son nez et, aussi froidement que s'il s'agissait d'un rapport d'expertise, il commença à lire une série de dates relevées sur son registre de voyageurs, et qu'il déclara être les dates d'arrivée et de départ des clients qui venaient de défiler à la barre ou sur le banc des accusés ; dans ces conditions (sic) il ne comprenait pas pourquoi il était accusé.

Mais ce système de défense ne devait pas lui réussir ; il fut condamné à quatre mois de prison simple avec un sursis de cinq ans et aux frais.

Voilà qui rend follement cher le commerce de certains «fruits».

Londres ces derniers temps est intitulé : «Dans les coulisses de la Gestapo». L'auteur, un Allemand, avait occupé les postes les plus élevés à la Gestapo, puis il avait dû ensuite s'enfuir d'Allemagne où sa vie est en danger.

Entre autres choses, cet auteur dit que l'Allemagne — pour des raisons de sécurité — avait fait de tout pour répandre ses produits à l'étranger. La Gestapo collabora dans ce sens avec le gouvernement. Et l'auteur, citant l'exemple de l'Egypte, écrit :

«Supposons que l'Egypte veuille acheter vingt locomotives pour ses chemins-de-fer. Elle met le projet en adjudication. Plusieurs fabricants présentent leurs offres. Ces offres sont secrètes. Le gouvernement procède à l'ouverture des plis le même jour et à la même heure, afin d'assurer le secret le plus absolu autour des prix.

«Dans ce domaine, la Gestapo joue un rôle important : elle vole les renseignements et les chiffres à l'intérieur même des fabricants. Quant au moyen employé, c'est la corruption... La corruption d'un petit employé ou d'une dactylo. Dans ces conditions, les fabricants allemands présentent l'offre la plus réduite pour enlever l'adjudication.

## ILS EXAGERENT

**A propos des messages diffusés par Radio Bari, le "Misri" annonce :**

Si l'on en croit Radio Bari, les nouvelles des frontières égyptiennes disent que les esprits sont excités contre les autorités britanniques, parce que celles-ci ne veulent pas être critiquées pour leurs confiscations de produits alimentaires. Alors que le «Misri», reflétant les opinions du Wafd — parti qui groupe la majorité de la nation — ce journal «Al-Misri» a été suspendu pour dix jours pour avoir critiqué les agissements des autorités britanniques. Le Wafd a menacé de proclamer la désobéissance civile si les autorités britanniques n'annulent pas cet ordre de suspension.

**Notre confrère le "Misri", qui se porte fort bien, ajoute :**

Telle est la dernière nouvelle diffusée par les stations radio-phoniques allemandes, italiennes à propos de l'Egypte. Nous la publions sans commentaires.

**Les dessous de la Gestapo**

**A ce propos, la revue "Al Itnein" écrit :**  
 Un des récents ouvrages publiés à

«Supposons que l'Egypte veuille acheter vingt locomotives pour ses chemins-de-fer. Elle met le projet en adjudication. Plusieurs fabricants présentent leurs offres. Ces offres sont secrètes. Le gouvernement procède à l'ouverture des plis le même jour et à la même heure, afin d'assurer le secret le plus absolu autour des prix.

«Dans ce domaine, la Gestapo joue un rôle important : elle vole les renseignements et les chiffres à l'intérieur même des fabricants. Quant au moyen employé, c'est la corruption... La corruption d'un petit employé ou d'une dactylo. Dans ces conditions, les fabricants allemands présentent l'offre la plus réduite pour enlever l'adjudication.

## Méfiez-vous

**Méfiez-vous de la cinquième colonne et des défaitistes, dit la revue "Al Itnein" dans le titre d'un éditorial :**

Le public devrait éviter de juger par lui-même les affaires et de porter des appréciations graves sans être sûr de ce qu'il dit. Il devrait faire confiance à ses dirigeants.

Les rumeurs répandues de ce chef éminent sont d'une ignorance crasse soit d'un fait malhonnête.

Il faut éviter aussi de commenter les événements et les malheurs d'une manière pessimiste ou défaitiste. Ce sont là des recommandations que nous soumettons à la méditation du public. Ce sont les rumeurs défaitistes qui ont démolé l'empire français. La cinquième colonne n'est pas seulement composée de ceux qui sont à la solde des nazis. Elle est aussi composée de ceux qui ont une imagination fantaisiste.

## LES INDES CONTRE LE FASCISME

### Un manifeste du Congrès Radical

(De notre rédaction d'Alexandrie)

Dans un appel lancé au nom de la Ligue des Congressistes Radicaux, M. M.N. Roy invite tous les éléments démocratiques et progressistes des Indes à collaborer à un mouvement anti-fasciste, destiné à écarter toute menace contre les méfaits ne sont que trop évidents.

Il est certain, dit en substance M. Roy, que les habitants des Indes doivent avoir pour but primordial leur propre liberté, mais ils savent sans doute qu'aucun peuple ne peut être libre dans un monde réduit à l'esclavage et ramené à l'heure de la barbarie médiévale.

L'appel constate ensuite que les philosophes et quelquefois les doctrines sociales et politiques du fascisme, ont rencontré des adeptes parmi certaines classes éduquées du pays, en sorte que le danger est latent et même rapproché. S'il n'est pas arrêté à temps, les Indes seront victimes d'une tyrannie telle que leur but — l'indépendance — pourrait être écarté pour longtemps.

Arrêter le fascisme ? Il faudrait savoir clairement ce que c'est, et rares sont les Indiens qui sont dans ce cas. Mais une fois le peuple mis au courant du danger qu'il court, il se lèvera de lui-même et demandera à prendre part à la lutte déjà entreprise.

«Le fascisme, explique alors M. Roy, est la négation de tous les résultats positifs de la civilisation moderne. La signification libérale de la civilisation moderne n'est peut-être pas comprise par une certaine classe d'Indiens. Ceux-ci peuvent prétendre être des patriotes, mais ils ne veulent pas la liberté que les peuples des Indes, dans l'ensemble, doivent avoir. Ils ne représentent même pas le véritable esprit ancien. Le passé ne peut être estimé qu'en tant qu'il est la fondation de l'avenir.

Or, le fascisme est la trahison de tous les valeurs positives et nobles de la tradition, une trahison de toutes les valeurs humaines créées depuis l'origine de l'humanité. C'est la négation de tous les idéaux de l'homme, de la liberté politique, de la justice sociale, du progrès culturel, de l'émancipation spirituelle. Il est donc la véritable antithèse de tout ce qui doit inspirer les véritables patriotes indiens.

«Le but déclaré du fascisme, poursuit l'appel, est la domination mondiale. Il a envahi presque toute l'Europe. Il ne s'arrêtera pas là. Il jette ses regards avides sur l'Asie et l'Afrique. Un des traits caractéristiques du fascisme est sa doctrine de la supériorité de la race blanche. Il ne prétend même pas civiliser les races non blanches ; il les considère comme formées d'êtres inférieurs qui doivent être soumis par le peuple élu.

«Si donc le fascisme triomphe en Europe, les valeurs positives et nobles de toutes les races de l'Orient. La seule barrière qui s'oppose aujourd'hui en Europe à l'expansion du fascisme, c'est la Grande-Bretagne qui, avec la sienne, défend la liberté de toute la civilisation humaine. La Grande-Bretagne battra la cause de l'indépendance indienne et perdue et c'est pourquoi les Anglais méritent l'appui actif de tous ceux qui tiennent à leur propre liberté et au progrès du monde.

«Le fascisme rencontre aussi un autre obstacle : la Russie, mais une fois l'Angleterre écartée, l'U.R.S.S. sera menacée dans son existence même.

«Ce qui arrivera aux Indes et aux autres pays d'Orient dans le cas d'une victoire fasciste est trop affreux pour être même imaginé, conclut l'appel. «Prenez donc conscience du danger que se trouve presque à nos portes. Seul la collaboration de tous les nobles de toutes les forces de la liberté dans le monde peut sauver le monde d'une catastrophe imminente. Et que tous ceux qui tiennent pour la liberté indienne soient conscients de leurs responsabilités et jouent leur rôle honorablement.» (The Statesman).

## LE FONDS DU LORD-MAIRE DE LONDRES

### Nouvelles donations

S.E. l'Ambassadeur de Grande-Bretagne accuse réception avec ses remerciements des sommes destinées au Fonds du Lord Maire de Londres pour venir en aide aux victimes des bombardements de Londres par des avions allemands.

C'est la troisième liste de donations à être publiée en Egypte. Son total est de L.E. 349 et 570 millions ; et de L.E. 50.

Madame Habib Khayyat bey L.E. 100 ; Personnel de J. et I. Amiel et Co. L.E. 57.570 mill ; M. I. Amiel L.E. 50 ; MM. G. et E. Muscat L.E. 50 ; M. Md. Ibrahim Abou Younis eff. L.E. 20 ; Société Nat. d'Oxygène et Gaz Industriels L.E. 20 ; M. Elias Andraus L.E. 10 ; M. Robert Hannaux L.E. 10 ; Yousef Mirza eff. L.E. 10 ; M. J. M. Beinish L.E. 10 ; Khalil bey Tabet L.E. 5 ; Mre. S. B. Gurguis L.E. 5 ; Souscripteur L.E. ; Grands Magasins Hannaux L.E. 50.

## AVIS

La Marconi Radio Telegraph Company of Egypt S.A.E. et la Eastern Telegraph Company Limited ont l'honneur d'informer le public qu'à partir de mardi prochain 15 octobre 1940, leur numéro de téléphone, au Caire, sera le 49340.

## MAUVAISE

# HALEINE DÉNOTE

## MAUVAISE SANTÉ

Si la fole ne déverse pas chaque jour un litre de bile dans l'intestin les selles deviennent difficiles et irrégulières. De la constipation résulte un encombrement des aliments dans nos intestins. Cette putréfaction répand les toxines dans notre organisme et nous rend malade. Nous devenons moroses, grognons, abattus. Nos amis remarquent cette odeur fétide qui se dégage de notre bouche et nous recommandent de prendre des lavages de bouche ne sont pas d'un grand secours. Prenez les Pilules Plieuses Carters pour le Foie. Elles facilitent le libre écoulement de bile et nous remettent d'aplomb. Demandez par leur nom les Pilules Plieuses Carters et refusez toute imitation. Prix : P.T. 5 1/2

**CASINO-CABARET**

# Radia

**Pont des Anglais - GHIZEH**  
**A partir du lundi 14 Octobre**  
 Les plus grandes personnalités qui dirigent la conduite de la guerre

**M. Churchill - L'Empereur Guillaume - M. Hitler -**  
**M. Mussolini - Le Maréchal Goering**  
 ainsi que l'espionne allemande **MARTHA**

paraissent dans la

**GRANDE REVUE :**  
**LONDRES-BERLIN**  
**le 16 Septembre**  
 Revue d'actualité sur les événements de ces derniers jours



Demain :  
 Ste-THERESE I  
 Vous trouverez aux  
 « AMERICAINES »  
 des gâteaux avec  
 « Bonne Fête  
 Thérèse »

**CONSEIL AUX MALADES**

Après trois mois de souffrance et de désespoir, on m'a conseillé de consulter le Dr. LORIA à sa clinique, 121, rue Reine Nazi. C'était une attaque rebelle de rhumatisme; mais grâce à la méthode du Dr. LORIA, j'ai obtenu la guérison en peu de temps. Constantin Psiaki (rue Baehler) ex-employé à la Caisse de la Dette.

**NOS DERNIÈRES NOUVELLES DE L'ÉTRANGER**

**BATAILLE NAVALE**

(SUITE DE LA PAGE 1)

A Derna, à la suite d'un raid, un grand incendie fut allumé sur les quais et une grande bâtisse fut atteinte par une lourde bombe. Au cours des raids sur Tobrouk, de très importants incendies furent allumés et des explosions se produisirent. Des bateaux se trouvant dans le port furent atteints, à la suite de quoi, une épaisse colonne de fumée s'éleva, qui pouvait être vue encore quarante minutes après le raid.

En Erythrée, Asmara a été de nouveau bombardée deux hélicoptères ayant été atteints ainsi qu'une piste d'envol. Au cours de deux raids sur Gura, plusieurs incendies furent allumés, accompagnés de fortes explosions. L'aviation sud-africaine a accompli de nouveaux vols de reconnaissance.

De toutes ces opérations, nos avions sont rentrés indemnes.

**Calme**

Le Caire, 13. (Reuter). — Communication de Guerre : Calme sur tous les fronts.

**Pourquoi l'Italie a-t-elle arrêté son attaque?**

Londres, 13. — (S. Spec. «Al-Ahram»). — Le «Sunday Times» écrit: Il est vraisemblable, en ce qui concerne le Proche-Orient, que M. Mussolini ait obtenu d'Hitler la promesse d'une aide contre l'Egypte. Des avions, des tanks, des canons, des conseillers techniques seront la forme probable de cette aide, et parce que cette aide dépend des transports sur mer, nous devons faire tout notre possible pour empêcher d'arriver à destination et en même temps, nous devons renforcer notre armée du Proche-Orient.

L'arrêt de l'attaque italienne est un des mystères de cette guerre. Jamais auparavant, dans toute l'histoire, un soldat n'a eu une plus belle occasion que celle qui s'offre à Graziani lorsque la reddition de la France laisse l'armée britannique exposée à toute attaque. Il laisse échapper l'occasion sans faire une avance substantielle et pendant ce temps, la puissance britannique a été considérablement renforcée.

L'article conclut en disant que l'Egypte demeure un théâtre d'opérations de première importance, mais que vraisemblablement, le point sur lequel l'attention doit être maintenant portée est l'Extrême-Orient.

**La Russie a son mot à dire**

Londres, 13. (S.S. «Al-Ahram»). — Dans l'«Observer», M. J.L. Garvin publie un article intitulé «L'axe et l'Egypte». M. Garvin écrit que l'axe semble évidemment avoir calculé que le Kremlin a peur et que la politique de paix à tout prix qu'il lui attribue finira par le rendre impuissant.

Les gens de l'axe pourront constater qu'ils ont tort que le dernier mot dans cette guerre n'est pas dit. L'heure semble venir — je ne dis pas qu'elle soit imminente — où Moscou sera obligé de prendre position pendant qu'il en est encore temps; autrement, il y aura avant longtemps un Munich russe et une débâcle soviétique.

M. Garvin déclare ensuite qu'Ankara se tient ferme comme un roc et ajoute:

Ceux qui imaginent une apparition prochaine des forces allemandes sur la rive asiatique du Canal de Suez devraient se souvenir du bon conseil de Lord Salisbury aux gens nerveux: «Regardez de grandes cartes». Néanmoins, les Italiens essaient de causer de graves torts à la Syrie et cette menace à Haifa n'est sûrement pas sous-estimée par le gouvernement britannique.

**L'ARRIVÉE DES TROUPES ALLEMANDES EN ROUMANIE**

**ALLEMANDES EN ROUMANIE**

(SUITE DE LA PAGE 1)

Le quartier général a donné les raisons de la présence d'un si grand nombre de soldats allemands à Bucarest. Il dit que la présence de ces troupes est nécessaire pour commencer immédiatement l'entraînement de 700.000 soldats roumains.

On n'a pas confirmé encore la nouvelle selon laquelle les Alliés mandés se seraient servis de 200 avions de transport.

On croit savoir d'autre part que les troupes allemandes occuperont sous peu toutes les positions stratégiques dans la région de Bucarest.

Des dizaines de wagons de chemins de fer sont arrivés transportant des canons anti-aériens et des batteries de campagne. Des témoins oculaires racontent qu'ils ont vu des soldats allemands atterrir à l'aérodrome de Bucarest venant à bord de puissants appareils Junkers destinés spécialement aux transports militaires. L'arrivée des troupes par la voie des airs a duré toute l'après-midi. Les soldats sont équipés et portent des uniformes bruns. Ils occupent actuellement les casernes qui servaient aux soldats de la garde du Roi Carol.

**Le départ des Britanniques de Roumanie**

Bucarest, 13. (S.S. «Al-Misri»). — Le consulat de Grande-Bretagne a connu aujourd'hui une grande animation. Pendant toute la journée les ressortissants britanniques qui désirent quitter la Roumanie n'ont cessé d'affluer au consulat pour remplir les formalités voulues.

Le paquebot qui leva l'ancre de Constanza, lundi — aujourd'hui — ne prendra à son bord que des Anglais.

La ville est calme. On n'a pas de nouvelles précises sur les mouvements des troupes.

**M. LLOYD GEORGE**

Notre confrère l'Egyptian Gazette apprend que dans les milieux politiques de Londres, on envisage la possibilité de voir M. Lloyd George redevenir ministre.

D'autre part, maintenant que le rythme de la production aéronautique britannique est suffisamment accéléré, on rappelle que Lord Beaverbrook, ministre de la Production Aéronautique, s'est toujours trouvé dans l'impossibilité de passer un hiver en Grande-Bretagne, car il souffre de l'asthme. Un journal de Lord Beaverbrook rappelle qu'il y a quelque temps la maladie du ministre. Si Lord Beaverbrook déclarait de se retirer, non seulement pour des vacances d'hiver, mais définitivement, il y aurait évidemment, sujet à beaucoup de discussions pour nommer son successeur. Les plus prudentes disent que le colonel J.J. Jebb, ancien lord civil de l'Amirauté, et bras droit de Lord Beaverbrook, serait un successeur possible.

**VIGILANCE TURQUE**

(SUITE DE LA PAGE 1)

**Curieuse publication**

Londres, 13. (B.O.P.). — Le correspondant de l'United Press à Moscou déclare que la «Pravda» a publié une longue étude des mémoires de Bismarck citant notamment le point de vue de Bismarck au sujet de la politique prussienne. «Nous n'avons absolument aucune raison de combattre la Russie, aucun intérêt pour justifier la guerre ou sacrifier nos relations amicales», déclare cette citation.

Faisant allusion aux limitations de l'expansion de la Russie vers la mer Noire, imposées par le Traité de Paris, Bismarck déclarait qu'elles n'étaient point naturelles et qu'elles ne servaient point nos intérêts et qu'elles gênaient la Russie.

L'article de la «Pravda» conclut en disant que «la chose la plus dangereuse pour un diplomate était de nourrir des illusions».

**L'attitude de la Turquie**

Londres, 13. (S.S. «Al-Ahram»). — La United Press apprend de source bien informée que le premier acte important de l'ambassadeur turc attendu à Moscou cette semaine après deux mois d'absence sera de sonder M. Molotov au sujet de l'attitude des Soviétiques devant l'avance de l'axe dans les Balkans.

L'ambassadeur turc, dit-on, a, dans ses instructions, à vérifier quelle serait la politique russe envers la Turquie au cas où ce dernier pays aiderait la Grèce à résister à une possible agression italienne ou à une attaque combinée de l'axe.

La Grande-Bretagne qui ne peut que bien accueillir une collaboration très étroite de la Grèce et de la Turquie contre une avance de l'axe dans les Balkans est certaine que Moscou peut faire pencher la balance dans les Balkans et le Proche-Orient selon que l'U.R.S.S. joue pour ou contre l'axe.

On croit, d'après certaines indications, que Moscou ne s'engagerait pas vis-à-vis de la Turquie, mais on croit possible que l'U.R.S.S. promette que l'armée soviétique n'attaquera jamais la Turquie si celle-ci était occupée à soutenir la Grèce.

En raison de l'entrée des troupes allemandes en Roumanie, on croit que les conversations de l'ambassadeur turc à Moscou clarifieront la position russe en ce

**La Royal Air Force fait d'énormes ravages dans les bases ennemies**

(SUITE DE LA PAGE 1)

A Hanovre, des ouvriers yougoslaves ont demandé à être rapatriés car ils ne peuvent plus supporter les nuits infernales dues aux bombardements de la Royal Air Force.

**Brème sous les bombes**

Stockholm, 13. (Reuter). — «Mon impression au sujet de Brème est une impression de bombardement continu», a déclaré un matelot suédois, qui vient justement de retourner d'un voyage en Allemagne au cours d'une interview avec le «Hilfskval Nyheter».

Il ajoute qu'au cours d'un récent raid de la Royal Air Force, de nombreux coups ont été portés sur la grande base navale avec ses quais et ses entrepôts. «Pendant sept jours et nuits, nous n'avons pu fermer l'œil à cause des raids aériens qui duraient des heures».

Le matelot a conclu en disant que deux grands navires furent coulés au cours d'un raid sur Lorient. Les deux bâtiments transportaient des troupes et on affirme que plus de 3.000 soldats ont péri.

**Le bombardement naval de Cherbourg**

Londres, 13. (Reuter). — Un communiqué publié conjointement par l'Amirauté et le ministère de l'Air donne des détails complémentaires sur le bombardement naval de Cherbourg, jeudi soir. Il dit:

Des reconnaissances aériennes ont été effectuées à Cherbourg, qui fut violemment bombardé, comme l'ont annoncé des messages précédents, tant par des forces lourdes et légères de la Marine royale avec la coopération de l'aviation. Bien qu'il ne soit pas possible de fournir des détails concernant toutes les informations obtenues à la suite des reconnaissances effectuées, on peut déclarer que le bombardement en question a réduit considérablement la navigation et a causé beaucoup de dégâts.

Le bassin Charles ne contient à présent que quelques petits vaisseaux. Les cales sèches et les navires affectés aux réparations dans le bassin Napoleon ont été endommagés. Un navire amaré le long de la gare maritime brûlait encore furieusement au moment où ont eu lieu les reconnaissances et un incendie continuait à faire rage dans un entrepôt du côté Est du port intérieur, qui semble avoir été sérieusement endommagé. La principale base d'hydravions à Chantierne a été touchée et sérieusement endommagée.

**CINÉ-JARDIN ST. JAMES**

Programme du lundi 14 au dimanche 20 Octobre

**METRO-GOLDWYN-MAYER présente**  
 DEUX GRANDS FILMS EN PREMIERE VISION  
**Dédié au Département de la Justice des Etats-Unis**



**RITA JOHNSON**  
**TOM NEAL**

dans



First time ever filmed!  
 Inside ALCATRAZ and other Federal Prisons!  
**THEY ALL COME OUT**  
 with RITA JOHNSON - TOM NEAL - EDWARD GARGAN - JOHN BERNARD - JOHN NEDELL - GALLAUDET

Une histoire vraie d'une intensité dramatique sans pareille, admirablement menée et interprétée et dont la majeure partie a été réalisée dans les prisons mêmes des E.U. par autorisation spéciale du Gouvernement Américain pour la première et peut-être pour la dernière fois.

**VIRGINIA WEIDLER - GENE REYNOLDS**

dans

**BAD LITTLE ANGEL**

L'aimable enfant star du film «The Women» dans son premier grand rôle. De l'émotion, de l'humour et une interprétation parfaite font de ce film, une des meilleures productions.

**CINÉ-JARDIN REX**

RUE ELFI BEY

(Même direction que les cinémas Royal et Métropole)  
 A PARTIR DE CE SOIR, LUNDI 14 OCTOBRE 1940  
**UNIVERSAL PICTURE présente**  
 UN GRAND FILM INEDIT EN PREMIERE VISION  
 PAR **KIRKWOOD - ARTHUR ASKEY**  
 et le célèbre jazz de réputation mondiale  
**JACK HILTON et ses boys**



dans

**"BAND WAGON"**

(Les surprises de la télévision)

Une histoire cocasse et vaudevillesque, une fantaisie musicale présentant le fameux «Booms-A-Daisy» au cours d'une action follement gaie!

Au même programme:

**UNITED ARTISTS présente**

Une superproduction de **SAMUEL GOLDWYN**

**GARY COOPER**

**DAVID NIVEN - ANDREA LEEDS**

dans

**"THE REAL GLORY"**

Un superbe film d'action dans lequel Gary Cooper fait sa plus belle création!

N.B. — Chaque lundi, changement de programme

Warner Bros. présente  
**CLAUDETTE Colbert**  
**CHARLES Boyer**

DANS  
**Tonight's Our Night**

Au même programme:

**ERROL FLYNN**  
**THE SISTERS**  
**BETTE DAVIS**

avec ANITA LOUISE - IAN HUNTER - DONALD CRISP - BEULAH BOND - JANE BRYAN - ALAN HALE - DICK FORAN - HENRY TRAVERS - PATRIC KNOWLES

à partir de ce soir,  
**AU CINÉ JARDIN PARC**



# Où aller ce soir?

## Cinéma

**REX** EN PLEIN AIR  
Du lundi 14 au dimanche 20 oct.

SAMUEL GOLDWYN présente  
**COOPER**  
*THE REAL GLORY*

Au même programme:  
**BAND WAGON**

**COSMO**

JEUDI 17 OCTOBRE  
Réouverture sensationnelle

**BADR LAMA - AMINA RIZK**  
**BADRIA RAAFAT**  
*Entre deux Femmes*

**Ciné-Jardin REGENT**

Du lundi 14 au dimanche 20 oct.

**McDONALD**  
*The Firefly*

ALLAN JONES - WILLIAM BILLY GILBERT - DOUGLAS DUMBRILLE

**PARC** CINE JARDIN

Du lundi 14 au dimanche 20 oct.

**Errol Flynn**  
**Bette Davis**  
*THE SISTERS*

Au même programme:  
**TONIGHT'S OUR NIGHT**

**ROXY** GARDEN CINEMA HÉLIOPLIS

Du dimanche 13 au mer, 16 oct.

**JOAN CRAWFORD**  
**JAMES STEWART**  
*ICE FOLLIES*

Low AYRES - Lewis STONE

## METROPOLE

Du mardi 8 au lundi 14 octobre

**JOHN GARFIELD-SHERIDAN**  
**PAT O'BRIEN**  
*CASTLE on the HUDSON*

BURGESS MEREDITH  
Harry D. Nell - Irene Cowan - Gene Big Boy - Williams - John Lusk  
WALTER BRIDE

**DIANA**

Du lundi 14 au dimanche 20 oct.

**PAUL MUNI**  
*We Are Not Alone*

avec JANE BRYAN

**POTINIÈRE** en plein air

Du lundi 14 au dimanche 20 oct.

**Barbara STANWYCK**  
**Adolphe MENJOU**  
**William HOLDEN**  
*Golden Boy*

Au même programme:  
**DAGEROUSLY YOURS**

R.C. 27286

**CINÉ JARDIN DE L'EZBEKIEH**

Du lundi 13 au mercredi 16 oct.

**JOE E. BROWN**  
*THE GLADIATOR*

MAN MOUNTAIN DEAN - JUNE TRAVIS

Au même programme:  
**Valley of the Giants**

**STRAND** EN PLEIN AIR

**FERMETURE ANNUELLE**

# Spectacles

## LES REPAS ET LE CINÉMA

Les repas, les goûters, les petits déjeuners, les déjeuners, les dîners, les soupers et les banquets sont des trucs ou inférieurs, des éléments essentiels pour la mise en scène. Sur l'écran et au théâtre, comme dans la vie courante, dix minutes d'observation d'un petit groupe de personnes autour d'une table vont révéler bien plus de leur caractère que n'importe quelle autre situation. Dans notre civilisation, les façons de tables sont classées de telle sorte qu'en regardant quelques dîners, on peut facilement les placer dans leur rang social, leurs habitudes, leur conversation, leur attitude réciproque, et on peut, même parfois, se rendre compte si ces personnes sont polies, égoïstes, prétentieuses, réservées ou je m'enfichistes.

L'usage de ces repas au théâtre et à l'écran n'a pas cela comme simple but, souvent c'est pour établir l'heure, le local ou une certaine atmosphère propice au scénario. Dans «Our town», l'adaptation cinématographique de la pièce de Thornton Wilder qui obtint le prix Pulitzer, le seul repas filmé est celui du petit déjeuner. Mais ce simple repas informe le public de plus d'une chose. Soit par insinuation, soit par référence directe, les spectateurs sont renseignés sur l'époque de l'année, les habitudes que chacun commença à prendre, l'occupation et l'âge des personnages impliqués dans le scénario. Les petits déjeuners des différentes familles de «Our town» nous présentent aussi la disposition

du sujet et soulignent la simplicité domestique de cette ville.

Ainsi, bien que ces repas théâtraux sont un avantage aux auteurs et aux scénaristes, ils ne sont certainement pas un bienfait pour tout le monde. Sur les planches, pour ne prendre qu'un seul exemple, un acteur doit être tenu de manger à chaque apparition une tartine aux pommes. Il se peut qu'il aime ce dessert, mais si la première fois il s'approche avec appétit, quand il aura terminé sa tournée, les tartes aux pommes ne paraîtront plus, à ses yeux, comme un bienfait mais comme quelque chose de répugnant.

Sur l'écran, un repas ne se reproduit pas pendant des semaines, mais on a surmonté ces repas des banquets romains, puisqu'un repas peut durer deux jours parfois.

Dans «Our town», ce film, comme un autre, peut servir d'exemple à l'appui. Fay Bainter doit préparer le petit déjeuner à ses enfants, rôles tenus par William Holden et Ruth Tobey. Tout ce qu'elle devait faire c'est frire des œufs au bacon, griller des toasts, et faire du café au lait, mais cette scène à du être répétée pendant trois jours. Quand, enfin, le metteur en scène jugea que la scène était au point et qu'il dit «Ça va, allez dîner maintenant», il s'étonna de constater que tous avaient envie de l'étranger.

Après trois jours de petits déjeuners, personne n'avait plus faim.

**James Stewart et Hedy Lamarr dans un même film**

Clarence Brown, dont un des derniers films a été le fameux «The rains came», avec Myrna Loy et Tyrone Power, prépare actuellement pour la Metro-Goldwyn-Mayer «Come and live with me». Il a choisi pour interprètes James Stewart auquel il a associé Hedy La-

**JAMES STEWART**

marr. Ce sera la première fois que ces deux acteurs paraîtront dans un même film.

James Stewart, qui a tourné cette saison deux films avec Margaret Sullivan : «The shop around the corner», une production d'Ernst Lubitsch, et «The mortal storm», sous la direction de Frank Borzage, a été également choisi pour être le partenaire de Katherine Hepburn dans «The Philadelphia story».

Mais ces deux films ne sont pas encore commencés que Pandro Berman a également demandé James Stewart pour son prochain film. Il est juste de dire qu'il a déjà reçu une promesse formelle à cet égard. Dans ce film, intitulé «The Ziegfeld girls», James Stewart retrouvera Hedy Lamarr. Mais nous verrons aussi dans cette production, qui s'avère devoir être sensationnelle, Eleanor Powell, Lana Turner, George Murphy, Walter Pidgeon et Frank Morgan.

Edward Arnold, qui vient de jouer le rôle de «Doc», dans le film de Robert Montgomery «The earl of Chicago». (Le gangster de la Tour de Londres), a fait don à ce dernier du manuscrit original de «Lorenzo goes to Hollywood». La raison de ce titre inattendu est qu'Edward Arnold, qui incarne aujourd'hui les hommes d'affaires, les «durs», a débuté dans le rôle de Lorenzo.

Edward Arnold, qui vient de jouer le rôle de «Doc», dans le film de Robert Montgomery «The earl of Chicago». (Le gangster de la Tour de Londres), a fait don à ce dernier du manuscrit original de «Lorenzo goes to Hollywood». La raison de ce titre inattendu est qu'Edward Arnold, qui incarne aujourd'hui les hommes d'affaires, les «durs», a débuté dans le rôle de Lorenzo.

C. Aubrey Smith, de son côté, a publié une autobiographie dont il vient d'achever les corrections.

— Quel travail, disait-il à un journaliste, après avoir terminé, j'en suis malade. Mais ça m'a plu de passer en revue les vix souvenirs des mauvais jours.

**CINÉ-JARDIN PARADIS**

Du lundi 14 au dimanche 20 oct.

**Ronald Colman**  
*IF I WERE KING*

avec Frances Dee - Basil Rathbone  
PARANORBIT PICTURES

Au même programme:  
**SWISS FAMILY ROBINSON**

# Où aller ce soir?

## Cinéma

**STUDIO MISR**

présente actuellement  
**Mlle Om Kalsoum**  
dans  
**DANANIR**

**METRO**

Du jeudi 10 au mercredi 16 oct.

**Robert MONTGOMERY**  
*The EARL of CHICAGO*

Ce film ne sera projeté dans aucune salle du Caire avant un délai de 60 jours.

**KURSAAL**

Du lundi 14 au dimanche 20 oct.

**RAY VENTURA**  
et ses collégiens  
dans  
**TOURBILLON DE PARIS**

R.C. 28730

**St-JAMES** en plein air

Du lundi 14 au dimanche 20 oct.

**BAD LITTLE ANGEL**

avec VIRGINIA WEDLER - GENE REYNOLDS - GUY KIBBE - IAN HUNTER - ELIZABETH PATTERSON - REGINALD OWEN - HENRY LOUIS WILSON

Au même programme:  
**They all came out**

**Restaurant**

**KURSAAL**  
TOUS LES SOIRS  
**CONCERT & DANSE**  
AVEC LE FAMEUX  
**LAMBROU'S BAND**

R.C. 358

## Music-Halls

Casinos-Cabarets

**KIT-KAT**

**LES 2 RAYS**  
attraction américaine  
**KAISSA ROBBA**  
vedette du chant  
**MAGDA & JOHNNY**  
attraction excentrique et acrobatique  
**RENEE DAVELLY**  
diseuse parisienne  
**TRIO ALACAS**  
chant et danse  
**PIRRY & ARY LAKY**  
chanteuses et danseuses  
**TERRY ET SHALLEY**  
danseurs excentriques  
**ILY PENTEK**  
danseuse de genre  
**AGA ET STASSIA**  
danseuses classiques  
**SIMONE SIM**  
chant et danse  
**Mlle Amina Mohamed**  
danseuse orientale  
**FRANCESCA ET ITSA**  
danseuses fantasistes  
**Madeleine SZEKELY**  
danseuse de genre

Dimanche, matinée à 6 h. p.m.  
R.C. 1602

**PICCADILLY**

**RODICA**  
chanteuse fantasiste  
**FRANQUITA ET RAYMOND**  
danseurs mondains  
**BALLET MEDGYESSY**  
**MISS BERYL**  
danseuse classique  
**PERRY GINGER**  
danseuse fantasiste  
**Mlle ARLETTE**  
Vera Sohar  
Diamant

**CASINO BADIA**

Pont des Anglais - Ghizeh  
**A PARTIR DE CE SOIR A LA DEMANDE GENERALE**  
Pour une troisième fois  
**LE GRAND SKETCH POLITIQUE**

**ALA ALBAHA LE TOULON**  
ou  
(John Bull contre Hitler et Mussolini)  
**LUTTE JUSQU'AU BOUT**  
**BADIA MASSABNI ET SES GIRLS**

Après-minuit  
CABARET - DANCING

**THÉÂTRE MAJESTIC**

**TROUPE BÉBA**  
Revue «3/3»  
Parade des fêtes de la Nature  
«Je t'aime, un point, c'est tout»  
AVEC LE CONCOURS DE TOUTE LA TROUPE  
N.B. - Durant le mois de Ramadan, matinées chaque vendredi et dimanche.

**Roof - Garden**

**CONTINENTAL**

**AL & VAL RENO**  
danseurs américains  
**Troupe "Sphinx"**  
les 4 célèbres acrobates  
**Mlle Sevaskaya**  
danseuse fantasiste  
**Princesse Tabou**  
vedette excentrique  
**Juan and Betty**  
american duo  
**Lovely Ladies**  
danseuses américaines  
**Hekmat Fahmy**  
danseuse orientale  
Réjane  
Zelma Wright  
Marguerite

R.C. 182

# SPORTS

## Les Jeux Balkaniques 1940

A la demande de plusieurs de nos lecteurs, nous reproduisons les résultats techniques complets des Jeux Balkaniques 1940, qui viennent de se dérouler à Istanbul:

**RESULTATS TECHNIQUES**  
PREMIERE JOURNEE  
100 mètres:  
1. Stefanovitch (Y.) 11", 2. Fikret (T.) 11", 3. Motzafer (T.) 11", 4. Jacovidis (G.) 400 mètres:  
1. Melih (T.) 50", 2. Despot (Y.) 50", 3. Denert (Y.) 50", 4. Garagiorgos (G.), 5. Stratakos (G.)  
110 mètres haies:  
1. Mantikas (G.) 15", 2. Fayk (T.) 15", 3. Hatzekovitch (Y.)  
Lancement du Poids:  
1. Arrat (T.) 14 m. 40, 2. Stefanakis (G.) 14 m. 26, 3. Ates (T.) 14 m. 17.  
Saut en longueur:  
1. Lazarevitch (Y.) 7 m. 06, 2. Lambraakis (G.) 7 m. 045, 3. Clinis (G.) 7 m. 017.  
1500 mètres:  
1. Gorsek (Y.) 4", 2. Macsout (T.) 4", 3. Velocopoulos (G.) 4", 4. Mavrapostolos (G.)  
Lancement du marteau:  
1. Tsepianic (Y.) 54 m. 42 (nouveau record), 2. Goytch (Y.) 46 m. 21, 3. Dimitropoulos (G.) 44 m. 91.  
Saut à la perche:  
1. Thanos (G.) 3 m. 70, 2. Nouredin (T.) 3 m. 60, 3. Protospaltis (G.) 3 m. 60.  
Relais 4x100 m.:  
1. Turquie, temps 43", 2. Grèce 44", 3. Yougoslavie 44".

## BASKET-BALL

**AVIS IMPORTANT**  
Demain soir aura lieu irrévocablement la clôture des inscriptions aux tournois 1940 de Basket-Ball.

Les clubs désirant opérer en Excellence, Hanna Mitry, Coupe Aziz pacha El Masri, championnat féminin du Caire, championnats corporatifs: Coupe Cairo Business Houses, Coupe Bourse Egyptienne, Coupe René Cleural doivent envoyer immédiatement leur adhésion. Faute de quoi, ils seront radiés des tournois officiels 1940.

**LA COUPE LELLO JAFFE**  
Résultats  
Calef bat Massiah: 31-29.  
Albert bat Dabbah par forfait.

La finale  
La finale du tournoi sera disputée samedi prochain entre les équipes Z. Salmah et M. Calef. La partie sera précédée d'un match de volley-ball entre les deux excellentes équipes: Tewfik Tennis Club et Union Hellénique du Caire.  
Nous y reviendrons.

## SPORT SPECTACULAIRE PAR EXCELLENCE

### LE SAUT A LA PERCHE a ses champions mondiaux

Le fut encore un Américain F.K. Hoff — athlète puissamment bâti — qui améliorera ce record, lors des Jeux d'Anvers. Il le porta à 4 mètres 09. Mais cet exploit ne devait pas rester très longtemps inscrit au livre d'or de l'athlétisme. Deux ans plus tard, le Norvégien Charles Hoff franchissait 4 m. 12. L'année suivante, il augmentait cet exploit de la bagatelle de 9 centimètres, avec 4 mètres 21... en 1925, il réussissait enfin 4 mètres 23 et 4 m. 25...

Charles Hoff restera comme l'une des plus curieuses figures de l'athlétisme. Très grand (1 m. 87), mince, souple, mais remarquablement musclé, d'une musculature longue et fine, le Nordique brun, qui ne pesait guère plus de 72 kilos, réussissait dans n'importe quel exercice, comme en se jouant. A l'encontre de la plupart des athlètes complets, il brillait avec éclat en demi-fond; il comptait, du reste, parmi les meilleurs spécialistes européens de 400 mètres et de 800 mètres... et même de sprint.

Sur 400 mètres, Hoff avait moins de 49 s.; sur 800 m., moins de 1 m. 54 s.; sur 1.500 m., moins de 4 minutes. S'il avait été légèrement plus fort dans les «lancers» (il réussissait pourtant 12 m. 50 au poids, 38 m. au disque et 50 m. au javelot), il eût été un inégalable athlète complet, car il franchissait encore 1 m. 85 en hauteur et 7 m. 20 en longueur!

Mais... qui trop embrasse, mal étreint... Et aux Jeux de 1924, les seuls qui pouvaient gagner, Hoff courut le 800... puis se blessa. Le saut à la perche fut enlevé par l'Américain Graham, avec le bond médiocre de 3 m. 95.

Plus tard, Hoff signa un contrat professionnel et s'exhiba sur la scène d'un music-hall américain... Il fut disqualifié, comme de juste. Plus tard encore, il prit la direction d'un grand journal de sensation, qui s'attaqua violemment aux dirigeants norvégiens. Il avait été néanmoins chargé de la P.O. en vue des Jeux d'Helsinki et semblait récemment avoir trouvé, avec Kaas, un digne successeur...

Aujourd'hui ?...  
C'est un Américain, Léo Barnes qui, en 1928, battit le record de Charles Hoff, en le portant à 4 m. 30, hauteur que le Norvégien aurait certes pu franchir... C'est un autre Américain, S. W. Carr, qui gagna les Jeux d'Amsterdam avec 4 m. 20.

## APPARITION DES JAPONAIS

Les Japonais commencent alors à faire leur apparition... Leurs progrès se manifesteront pleinement, quatre ans plus tard, lors des Jeux de Los Angeles. S. Nishida, athlète de bonne taille (1 m. 78), contrairement à ce que l'on pouvait croire, franchit 4 m. 31, tout comme le vainqueur de l'épreuve, l'Américain W. Miller. Ce duel magnifique se poursuivit de longues heures durant. Le grand favori de l'épreuve, W. Graber, ne réussit même pas à se classer dans les trois premiers mais quelques jours plus tard, il franchissait 4 m. 37, haussant le record à un niveau bien supérieur.

Graber, d'ailleurs, réussit, en 1936, un saut de 4 m. 41... Mais auparavant, l'athlète russe Georges Varoff, d'origine russe, avait franchi 4 m. 43.

(De l'Auto).

## PING-PONG

**LA COUPE AMIEL**  
Ce soir  
Cercle Juéo-Egyptien v. Shell, à l'A.J.J.E.

Nubar v. Mutuelle, au Cercle du Liban, Amicale Cattaoui v. Maccabi, à la Maccabi.

Tous les matches débuteront à 8 h. 30 p.m.

## FOOTBALL AU CAIRE

**U.A.H. (Alexandrie) bat GREEK (Caire): 6-1**

Devant un nombreux public, les Hellènes d'Alexandrie ont battu, à l'Arsenal, ceux du Caire: 5 buts à 1 (mi-temps: 3-1).

## A PORT-SAID

**L'IBIS SPORTING CLUB BAT L'ESPERIA PAR 5-4 (2-3)**

Devant un nombre plutôt restreint de spectateurs a eu lieu hier la première partie de la ligue, entre l'Ibis S.C. et l'Espéria.

Après une partie très intéressante à savoir l'Ibis l'emporta par 5-4 après avoir été mené à la mi-temps par 3-2.

A noter que trois pénalités furent sifflées en faveur de l'Ibis dont deux ont été marquées.



LES MARCHÉS

BOURSE DES VALEURS DU CAIRE

Séance du 14 octobre 1940

FONDS D'ETAT

Bons du Trésor du Gov. Eg. 4 1/2 0/0 P.E. (9700 a)

BANQUES

Crédit Foncier, Oblig. 3 0/0 P.E. (1482) (1482)
Land Bank of Egypt, Act. Ord. P.E. 308 09 10 11 12 11 11 12 10 09

SOCIÉTÉS DE TRANSPORTS ET CANAUX

Sté An. des Tramways d'Alex., Act. Div. P.E. 505
SOCIÉTÉS FONCIÈRES

Sté Fonc. Dum. Cheikh Fadl, Act. P.E. 395 96
Sté An. de Wadi Kom-Ombo, Act. P.E. (503)
Sté An. de Wadi Kom-Ombo, Fd. P.E. 2926

SOCIÉTÉS IMMOBILIÈRES

Eg. Delta Land & Investment Cy. P.E. (83 a)
New-Egyptian Company Ltd. P.E. 71 71,5

SOCIÉTÉS INDUSTRIELLES

Crown Brewery d'Alex., Act. P.E. (800 a)
The Manure Company of Egypt, Act. P.E. (96 a)
Egyptian Salt and Soda Co. Ltd. P.E. 246' 47 47 48 48 45 46 47 47 46

SOCIÉTÉS D'HOTELS

Les Grands Hôtels d'Egypte (ex-Nungovich) P.E. (1020)
Egyptian Hotels Ltd., Act. Ord. P.E. 99 99
Egyptian Hotels Ltd., Act. Priv. P.E. (780 v)

LE CHANGE A LONDRES

Cours de Clôture communiqués par Reuter

Table with columns: Achat, Vente, Dollar, Lst., Shilling, Rupee. Includes entries for NEW-YORK, CONGO BELGE, BERNE, MADRID, ATHENES, JAPON, INDES.

Chambre de compensation du Caire

Mouvement hebdomadaire du 7 au 12 oct. 1940

Table showing weekly movement with columns: Nombre d'effets, Montant, Fermé. Includes sub-totals for weekly and monthly periods.

AU CAIRE

Cours du Change, au Caire du 14 Octobre 1940

Table with columns: Achat, Vente. Includes entries for Livre Sterling, Francs suisses, Dollars.

CHIFFRES INDEX DES PRIX DES MATIÈRES PREMIÈRES

(Sur la base de la valeur 100 au 15 septembre 1931)

Table with columns: Aujourd'hui, Hier, Il y a quatre semaines, L'année passée. Includes entries for Or fin, Lstg.

Métaux précieux

Le 14 octobre 1940

Table with columns: Platine pur façonné, Argent fin, Nitrure d'argent, Livre sterling-or, Napoléons-or.

Cours communiqués par THE SHEFFIELD SMELTING CO. Société Anonyme Égyptienne

Table with columns: Or ARGENT, Platine, Siège Social et Usines, Bureaux de Vente.

Le coton égrené ...à fin septembre 1940

Le ministère de l'Agriculture annonce que le coton égrené dans toutes les usines d'égrenage en Egypte depuis le commencement de la saison actuelle jusqu'à la fin du mois de septembre 1940 est comme suit:

Table with columns: Maaraa, Sakha, Sakellaridis, Maialki, Karnak, Giza, Wafar, Zagora, Achmouti, Autres variétés, Scarto.

NOS DERNIÈRES NOUVELLES DE L'ÉTRANGER

FRANCE

TRAVAUX PUBLICS

Vichy, 13. — (Havas). — M. Caillot, ministre de l'Agriculture, a exposé au Conseil des ministres les grandes lignes du programme des travaux d'équipement rural et des travaux d'irrigation et de dessèchement de la Bas-Rhône et de la ligna Sologne-Basse-Bretagne-Vendée.

Ces travaux permettront la mise en valeur de vastes étendues actuellement incultes. Dans toutes les régions ainsi traitées, seront créés de petits domaines pour recevoir des familles. Le gouvernement combatera le morcellement des terres, dont les effets se font sentir de plus en plus fâcheusement à chaque ouverture de succession, et le remembrement sera généralisé par une loi actuellement en préparation.

Les crédits envisagés pour l'ensemble de ces travaux, s'élevaient à 16 milliards de francs auxquels il convient d'ajouter 25 milliards relatifs à des travaux envisagés par le secrétaire d'Etat aux Communications et 5 milliards affectés à la région parisienne.

DÉCHÉANCE DE NATIONALITÉ

Vichy, 13. — (Havas). — Désormais la Commission d'examen des cas de déchéance de la nationalité française pourra donner son avis sur les questions relatives à l'application de la loi du 10 septembre 1940 relative à la déchéance de la nationalité à l'égard des Français ayant quitté les territoires d'outre-mer, ainsi que sur les requêtes par lesquelles les personnes déclarées déchues demandent la révision des décrets les concernant.

L'HÔPITAL AMÉRICAIN DE NEUILLY

Vichy, 13. (Havas). — Le général Huntziger, ministre secrétaire d'Etat à la Guerre, a cité à l'ordre du jour de l'armée, l'hôpital américain de Neuilly qui, « expression de la générosité américaine, a fourni un magnifique effort pendant la période des hostilités, soignant et opérant bénévolement de jour et de nuit les blessés qui affluaient de tous côtés, sauvant ainsi un grand nombre de vies humaines. Au contact immédiat de l'ennemi, puis en zone occupée, il a continué avec une activité inlassable non seulement à soigner les blessés mais encore à porter son aide aux prisonniers.

L'APPEL DE JEAN ZAY

Lyon, 14. (Havas). — La Cour d'Appel de Lyon a rejeté l'appel interjeté par M. Jean Zay, ancien ministre de l'Éducation Nationale, contre un jugement par lequel le tribunal militaire pour déchéance de la nationalité et la dégradation.

L'INSTITUT PASTEUR

Alger, 13. (Havas). — Suppléant à l'Institut Pasteur de France, dont les envois sont devenus rares par suite des difficultés de transport entre la France occupée et la France non occupée, l'Institut Pasteur d'Alger devient le grand pourvoyeur du vaccin antituberculeux découvert par le professeur Calmette. L'Institut d'Alger ravitaille non seulement le territoire français, non occupé et l'empire, mais encore certains pays étrangers.

LES ASSURANCES SOCIALES

Vichy, 13. (Havas). — Le gouvernement a réformé la législation sur les assurances sociales. Les ressources des assurances sociales, se trouvant accrues du fait que tous les salariés, quels que soient leurs gains, seront affiliés obligatoirement aux assurances sociales, mais la cotisation ne sera perçue que sur une somme annuelle maxima de 42.000 francs.

NORVEGE

MANIFESTATIONS ANTI-ALLEMANDES

Stockholm, 13. (S.S. «Al-Misri»). — Le journal «Dagen Natter», a reçu des nouvelles d'Oslo disant que des manifestations anti-allemandes ont été organisées dans diverses parties de la Norvège. La police a dû intervenir. En outre, on annonce que les autorités obligent un grand nombre de jeunes gens et d'ouvriers norvégiens de se présenter chaque jour au poste de police. Les manifestations ont pris une tournure violente à Oslo, notamment contre les maisons de nouveautés, car les propriétaires de ces établissements sont soupçonnés d'être les amis des Allemands. Les autorités ont laissé entendre que l'Université sera fermée durant toute la saison d'hiver si les étudiants persistent dans leur attitude actuelle.

L'OPPOSITION

Stockholm, 13. (N.E.B.). — Les Allemands s'efforcent de mettre fin à l'active opposition des Norvégiens contre les envahisseurs de leur pays en leur offrant du coke et du charbon dont la Norvège a un très grand besoin. Ces offres ont été repoussées avec mépris, malgré les efforts déployés par les partisans de Quisling en vue d'exploiter les offres nazies. Le personnel entier du journal «Maya» publié à Stavanger, a été arrêté par les autorités allemandes pour avoir publié un article de fond à son sujet relevant que «la nation norvégienne n'était pas à vendre».

TURQUIE

Alexandrette, 13. — (P.P.). — Le Dr. Rafik Saydam, Premier ministre de Turquie, qui est actuellement en tournée d'inspection au Haïlay, a conféré avec le gouverneur et d'autres fonctionnaires et discuté avec eux la question des routes.

PALESTINE

Jérusalem, 13. (P.P.). — Un avis interdisant la vente hors du pays des machines industrielles et autres employées en Palestine a été publié par le Département du Commerce et de l'Industrie de l'Agence Juive. Faisant allusion à la pénurie de machines en raison du temps de guerre, le communiqué relève que la majorité des pays qui ne fabriquent pas eux-mêmes les machines dont ils ont besoin en ont interdité l'exportation par des lois extraordinaires et qu'une attitude similaire devrait être adoptée ici. Même les machines en arret devront être soigneusement entretenues en vue d'un usage possible.

GRANDE-BRETAGNE

«PLUS DE VIVRES»

Londres, 13. (B.O.P.). — En partie, en raison de récoltes exceptionnelles, en partie, en raison de l'appel du gouvernement «pour plus de vivres», la London North-Eastern Railway, a atteint cette année son record de transport de vivres. Une indication des tonnages immensément accrus qui ont été transportés par cette compagnie de chemins de fer est donnée par les chiffres suivants : 30000 tonnes de pommes de terre, pendant les 8 derniers mois, contre 16000 au cours de l'année précédente. — 40.000 tonnes de graines contre 11.000 tonnes en 1939.

La moisson n'est pas encore terminée et de grandes quantités de graines doivent encore être transportées. Tous ces vivres sont emmagasinés en grandes quantités pour la consommation future.

MORT D'UN DIPLOMATE FRANÇAIS

Londres, 13. (N.E.B.). — On a célébré à Londres les obsèques du baron d'Arnaud de Vitrolles, ancien ministre de France à La Haye, qui a péri accidentellement la semaine dernière dans une rue de Londres pendant une alerte.

Les obsèques eurent lieu à l'église française catholique de Londres. Dans l'assistance se trouvaient M. Desy, ministre du Canada auprès des gouvernements hollandais et belge, de nombreux membres du corps diplomatique accrédités auprès du gouvernement de la reine Wilhelmina et M. Van Kleffens, ministre des Affaires Étrangères de Hollande.

M. de Vitrolles avait été pendant de longues années consul-général de France au Canada.

L'EXEMPLE DE M. CHURCHILL

Londres, 13. (Reuter). — M. A.V. Alexander, Premier Lord de l'Ambraut, dans un discours prononcé aujourd'hui à Sheffield, a dit qu'en des temps comme les nôtres, M. Winston Churchill est un exemple encourageant pour tous.

Le Premier Lord a ajouté : «Nous nous sommes trouvés dans des situations difficiles, mais nous avons vu la situation s'améliorer graduellement. Il y a eu des erreurs, mais ce qu'il y a de plus étonnant, c'est qu'en si peu de temps, non seulement nous avons ré-équipé le Corps Expéditionnaire Britannique, mais nous avons armé les nouveaux compléments aux forces ainsi que la Garde Nationale et nous avons plus que maintenu le nombre de nos avions malgré les pertes. Nous allons gagner non seulement un combat militaire, mais aussi un combat social.»

PERTE MARITIME

Londres, 13. (Reuter). — L'Amirauté annonce que le chalutier «Sea King», affecté à l'enlèvement des mines, a été coulé par une mine ennemie.

LE BRÉSIL ET LE CHILI

(SUITE DE LA PAGE 1)

Des avions pour la Grande-Bretagne

New-York, 13. (Reuter). — Le correspondant à Washington du «New York Herald Tribune» déclare que la question de la livraison à la Grande-Bretagne des quadrimoteurs de bombardement géants de l'armée des États-Unis (les «fortresses volantes») sera sans doute réétudiée bientôt à Washington.

...et des aviateurs

Londres, 13. (Reuter). — On apprend que l'escadron des Aigles, une escadrille américaine nouvellement formée, prendra l'air comme une unité de choc contre l'ennemi avant la fin de l'année.

«Les volontaires américains se pressent à la fois en nombre et on déclare qu'ils arriveront en Angleterre à raison d'environ une centaine tous les mois.»

UNE AFFAIRE !

L'Italie offre le Canada aux États-Unis

Londres, 13. — (S. Spéc. «Al-Ahram»). — L'offre faite par Mario Appellus écrivant dans le journal de Mussolini, le «Popolo d'Italia», de donner aux États-Unis le Canada, Terre-Neuve, les îles Bahama, les Bermudes, la Jamaïque, et même l'Arctique et la Nouvelle-Zélande, si seulement les États-Unis voulaient être assez bons pour rester tranquilles tandis que les Puissances latines établiraient leur colonial empire nouveau en Europe et en Asie, a été accueillie avec étonnement et amusement en Amérique.

«A par certaines considérations de décence et d'honnêteté — choses qui, dans la conception de l'Américain moyen, doivent différer profondément de ce qu'en pense un Italien fasciste, — les Américains se demandent si Appellus et ses amis sont bien sûrs qu'ils seraient capables de livrer les marchandises qu'ils offrent si généreusement aux États-Unis, si regrettable que cela puisse être, le geste d'Appellus a provoqué incontestablement beaucoup d' hilarité.»

Il a terminé en disant : «Vive la Démocratie!»

UN DON SIGNIFICATIF

Londres, 13. (B.O.P.). Les ouvriers et le personnel d'une usine Vickers-Armstrong ont réuni la somme de 20.000 livres pour faire don à la nation d'un bombardier Wellington, qu'ils sont en train de construire, déclare le bulletin du ministère de la production aéronautique.

Le bombardier recevra le nom des ateliers où il est construit et tous les souscripteurs auront à prendre part, dans sa construction jusqu'au moment où il entrera en opération.

En dehors de cette maison, des centaines de sous-contractants ont souscrit pour la production aéronautique. Lord Beverbrook, dans un message, aux ouvriers, exprime sa profonde reconnaissance.

«Aucun hommage plus émouvant ne pouvait être imaginé pour nos aviateurs que cet acte de générosité spontanée, de la part d'hommes sans le travail desquels ces mêmes aviateurs ne pourraient prendre les airs.»

PORTUGAL

Lisbonne, 13. (Reuter). — Hier, à Porto, le Président de la République a reçu l'ambassadeur de Grande-Bretagne et le Président de la colonie britannique.

JAPON

Tokio, 13. (S.S. «Al-Misri»). — Le nouvel ambassadeur du Japon à Moscou est parti pour l'U.R.S.S.

Dans une déclaration faite à la presse, il a dit qu'il fera son possible pour améliorer les relations amicales entre la Russie Soviétique et le Japon, conformément au désir de son gouvernement.

CHINE

VISITE D'AMITIÉ

Londres, 14. (S.S. «Al-Ahram»). — On apprend de Chungking que le maire de Calcutta, M. Siddiqi, a fait à Chungking une visite d'amitié au nom de tous les Musulmans de l'Inde.

CHYPRE

LA RECOLTE DE RAISINS SECS

Nicosie, 13. (N.E.B.). — Après avoir acheté la totalité de la récolte de raisins secs en Chypre, qui serait restée en vente cette année en raison de la guerre, le gouvernement de Chypre annonce maintenant qu'il procédera à l'achat de raisins secs de la récolte de 1940 jusqu'à concurrence de 8000 tonnes.

La mise à exécution de ce projet nécessitera une dépense de £ 66.000 et sauvera cette récolte qui aurait été autrement complètement perdue par suite du manque de marchés d'exportation.

UN TELEGRAMME DU GENERAL DE GAULLE A M. CHURCHILL

Londres, 13. (Reuter). — M. Winston Churchill a reçu un télégramme du général de Gaulle, qui se trouve actuellement au Cameroun Français, exprimant la confiance complète et l'amitié fidèle de 14 millions de Français ou de sujets français qui me sont é- lés acquis pour la poursuite de la guerre aux côtés des Alliés jusqu'à la victoire finale.

Les Belges cachent des soldats britanniques

Londres, 13. (N.E.B.). — Selon Radio-Bruxelles, soumise au contrôle allemand, des soldats ayant appartenu au corps expéditionnaire britannique, se cachant pour ne pas tomber entre les mains des troupes de Reich, seraient toujours en Belgique et dans le Nord de la France.

Radio-Bruxelles menace des peines plus sévères, tous ceux qui hébergent des soldats anglais ou qui aident à les dénoncer aux autorités.

On rapporte que de nombreux actes de sabotage ont eu lieu en Belgique où tout récemment un train plein de munitions a explosé. Radio-Bruxelles admet que des actes de sabotage se sont produits dans les provinces de Liège et de Waterloo.

On apprend également que des actes de sabotage ont été enregistrés au Luxembourg. Une usine de caoutchouc, à Liège, a mystérieusement pris feu avec des dégâts importants.

PETITES ANNONCES

PLACIERS spécialisés pour fers et métaux ainsi que pour produits chimiques industriels. BEAUX APPARTEMENTS à louer, joliment décorés. JEUNE HOMME ou jeune fille chargé bureau «connaissances minimum requises ou s'abstenir». CHYPRE Nicosie, 13. (N.E.B.). CHINE Londres, 14. (S.S. «Al-Ahram»). CHYPRE Nicosie, 13. (N.E.B.).

CINÉ-JARDIN "PARADIS"

WUTHERING HEIGHTS (Les Hauts de Hurlevent) avec DAVID NIVEN - FLORA ROBSON. DEUX GRAND FILMS AU MEME PROGRAMME UNITED ARTISTS présente une superproduction Samuel Goldwyn MERLE OBERON LAWRENCE OLIVER dans WUTHERING HEIGHTS (Les Hauts de Hurlevent) avec DAVID NIVEN - FLORA ROBSON

PARAMOUNT présente PAULETTE GODDARD ROBERT HOPE dans THE CAT AND THE CANARY (Le Mystère de la Maison Norman) N.B. — Tous les lundis, changement de programme Matinée à 6 h. 30 p.m. - Soirée à 9 h. 30 p.m.



# Nos dernières nouvelles de l'étranger

## SOUS LE DOME DES INVALIDES QUE HITLER A PROFANE

### FRANÇAIS ET ANGLAIS VOULAIENT CÉLÉBRER LE CENTENAIRE DU RETOUR DES CENDRES

Londres, 13 (N.E.B.). — A la radio de Londres, un des collaborateurs du général de Gaulle a rappelé que la France et la Grande-Bretagne avaient été d'accord au début de cette année pour célébrer en commun le Centenaire du retour des cendres de Napoléon en France.

Voici le texte de cette allocution.

Savez-vous que ce dimanche de d'aujourd'hui devait être un dimanche de fête? Savez-vous qu'il y a aujourd'hui un siècle que sous le dôme des Invalides, chassé par sa gloire, l'ombre de Napoléon peuple cette vaste tombe qu'Hitler a profanée en profanant la France?

Savez-vous que le centenaire de l'embarquement et du retour des Cendres devait être célébré par des cérémonies grandioses, dans l'île britannique de Sainte-Hélène et dans Paris pavlovski? Hélas, sur la coupole illustre, c'est désormais la croix gammée qui flotte.

Il y a donc cent ans, que le regard lucide et (jaloux) de Chateaubriand, voyait reparaitre l'astre éclipse. Cent ans qu'il notait dans les Mémoires d'Outre-Tombe:

L'Univers a rendu Napoléon, Napoléon n'a point rendu l'Univers. Bonaparte a passé dans le tombeau comme il a passé partout, sans s'y arrêter.

Eh bien, puisque l'Allemand se dresse entre les Invalides et la France, puisque, sous l'arc de triomphe, l'Allemand empêche le soleil de montrer son front, c'est à nous, Combattants de la France libre, qu'il appartient une fois encore de venger l'honneur, et de venger le drapau.

Non, nous ne renions aucune des gloires françaises. Nous sommes les ennemis de ceux qui attaquent notre pays sous quelque étendard qu'ils combattent. Nous donnerions notre vie contre l'Angleterre, si elle menaçait la grandeur et l'intégrité de notre patrie, comme nous sommes prêts à la donner contre l'Allemagne parce qu'elle a juré la perte de la France.

Au reste, quel meilleur témoignage de l'union franco-britannique, fondée sur une communauté d'intérêts et d'idéal, que les cérémonies dont Paris et Sainte-Hélène devaient offrir aujourd'hui le spectacle.

Napoléon, c'était l'ennemi de l'Angleterre. L'Angleterre, avec la France, allait célébrer Napoléon. A Sainte-Hélène, comme à Paris, les drapeaux français et britanniques allaient mêler leurs plis. Un film pris sur les lieux mêmes, allait étaler sur tous les écrans du monde, la preuve que deux grands peuples également fiers de leur passé également grand, avaient, il y a 125 ans, enterré leurs discordes pour défendre en commun leur commun héritage: la liberté.

Cette minute, le génie de Napoléon lui-même l'avait entrevue, et l'avait espérée, lorsque, le 13 juillet 1815, il écrivait au Prince régent d'Angleterre: «Je viens comme Thémistocle, m'asseoir avec confiance au foyer du peuple britannique qui fut toujours le plus puissant et le plus généreux de mes ennemis. On ne contestera point que l'Empereur empêché dans sa fuite en avant, n'ait été comme la France elle-même, victime de son pouvoir personnel? On ne conteste pas le terrible exemple que sa chute offre à tous les despotes et l'espoir qu'il entretient dans le cœur des peuples, un moment asservis.

Mais le jour où sonnera pour Hitler l'heure de l'expiation, quels seront les restes de sa tyrannie? Des millions de foyer endeuillés et détruits, des ravages moraux, pires que les plus affreuses ruines matérielles. Tandis qu'au contraire, lorsque Napoléon voguait vers Sainte-Hélène, voici le témoignage que lui décernait un de ses ennemis les plus implacables: «Il fit le succès de la révolution; il passa sur l'Europe, semant partout des principes d'indépendance; il fut l'homme qui obtint partout le raffermissement des liens entre les peuples et les rois; quelques reproches qu'on puisse lui faire, qu'il ait contribué à l'affranchissement social, je ne le conteste point.

Il y a quelques semaines, un groupe de marins français qui venaient rallier le général de Gaulle, passaient à Sainte-Hélène. Comme ils achevaient le pèlerinage de Longwood, ils renouvelèrent le serment des Aigles. Ensemble, raisonnons-le ce soir avec eux, non plus envers l'Empereur, mais envers la Patrie, car si Bonaparte n'a pas fait la France, la France a fait Napoléon.

## SUR LES MURS DE PARIS

### "Vive l'Angleterre"

#### Les manifestations anti-allemandes se succèdent en France

##### FAUTE DE MIEUX?

### Vichy pense aux sports

Vichy, 13 (Havas). — Une charte sportive s'inspirant d'une résolution du comité de Paris, sera bientôt publiée. Elle traduira dans la pratique l'intention de M. Borotra, commissaire général à l'éducation physique, de faire naître une morale nouvelle dans les milieux sportifs, et d'améliorer la pratique des sports.

La nouvelle charte tendra en particulier à supprimer les cloisons étanches qui existaient jusqu'à présent entre les diverses activités sportives, en diminuant les inconvénients de la spécialisation et en créant de plus en plus d'athlètes complets. De nouvelles directives du commissaire général permettront à chaque individu de pratiquer les sports de base, en lui laissant cependant la possibilité de s'adonner durant des périodes bien définies à la pratique des jeux sportifs qui ont sa faveur. Pour obtenir cette harmonie, on développera et rendra effective la formule «multisports».

La nouvelle charte sportive s'efforcera enfin de faire pénétrer un esprit sain dans le public en matière sportive.

### Les Etats-Unis achètent tout l'étain et le caoutchouc des Indes Néerlandaises

New York, 13 (Reuter). — Le correspondant du «New York Herald Tribune», à Washington mande que chaque lb. disponible d'étain et de caoutchouc dans les Indes néerlandaises est en train d'être achetée par le Gouvernement des Etats-Unis, en vue d'être expédiée rapidement à destination.

Londres, 13 (N.E.B.). — Chaque jour qui passe apporte une nouvelle preuve de la renaissance de l'amitié traditionnelle entre les peuples français et anglais, qui avait été sérieusement compromise depuis l'effondrement de la France.

On a récemment appris que des affiches portant l'inscription «Vive l'Angleterre» avaient été collées sur les murs de Paris et que 50 000 personnes défilèrent devant la tombe d'un pilote de la R.A.F. dont l'avion avait été abattu en France.

##### Manifestations

Londres, 13 (S.S. «Al Miris»). — Radio-Paris annonce que les autorités allemandes ont publié un communiqué dans lequel ils menacent de fermer tous les cinémas de Paris si les manifestations hostiles de la part des spectateurs se poursuivent.

En effet, on dit que les spectateurs ont applaudi «coûteusement au cours de la projection des actualités allemandes qui représentent des phases des raids aériens sur l'Allemagne.

Les autorités allemandes déclarent qu'elles considèrent cela comme un acte hostile. Si des manifestations pareilles se répètent, toutes les salles de spectacles seront fermées.

New York, 13 (Reuter). — Le «New York Herald Tribune» écrit dans un article de fond que l'agitation parmi les peuples conquis par Hitler doit donner aux Allemands d'autant plus, de fil à retordre qu'ils se répandent sur le Continent. Le journal parle de l'arrestation de Hollandais à Amsterdam et des difficultés qu'a l'Allemagne à faire la police en Norvège.

«Même Vichy admet que ces manifestations ouvertes de sympathie pour la Grande-Bretagne et le général de Gaulle ont eu lieu. La France commence aussi à murmurer, et si la puissance allemande est dissipée dans les Balkans, ou défaite lors d'une tentative d'invasion de la Grande-Bretagne, l'attitude des peuples conquis pourra s'avérer être désastreuse pour Hitler.»

##### Mesures de précaution

Vichy, 13 (Reuter). — Le gouvernement a décidé de suspendre les activités des autorités locales des départements français, étant donné que les réunions de ces organismes peuvent donner lieu à des «agitations» politiques.

### Un déjeuner franco-japonais à Hanoï

Tokio, 13. — (Havas). — On apprend que l'amiral Decoux, gouverneur général de l'Indochine, a invité à déjeuner le 10 octobre plusieurs officiers supérieurs japonais. La radio japonaise annonçant cette nouvelle, ajoute que le déjeuner s'est déroulé dans l'atmosphère la plus amicale.

N.D.L.R. — Le nombre des morts français des régiments de la Légion étrangère, de l'infanterie coloniale et des troupes annamites à la suite de l'incident franco-japonais s'élève à plusieurs centaines, dont quelques officiers supérieurs. Les prisonniers qui viennent de rentrer à Hanoï en même temps que les forces japonaises étaient environ deux mille cinq cents.

### L'arme du blocus et les Etats-Unis

New-York, 13. — (Reuter). — Pour le moment, pendant que nous nous préparons à nous aider nous-mêmes ainsi que la Grande-Bretagne, il n'y a qu'une seule arme efficace contre l'ennemi universel, à savoir, le blocus britannique, déclare le «Louisville Courier», qui ajoute:

«Quiconque brise ce blocus fait gagner à Hitler la guerre, qui est partie d'une guerre contre l'Amérique. Malgré cela, il existe quelques Américains pour proposer que nous exerçons une pression sur la Grande-Bretagne et que nous fassions passer des vivres dans la partie de l'Europe dominée par Hitler. Les nazis sont en train de réduire de propos délibéré et systématiquement les nations vaincues à un niveau de vie si bas que l'éthiétique grâce inférieure pourra à brève échéance leur convenir parfaitement. Cette horreur ne peut être combattue par la Commission des Vivres présidée par M. Hoover. Elle doit être extirpée du monde, autrement la vie y deviendra impossible. En ce moment, il n'existe qu'une seule arme efficace contre cette horreur, à savoir, le blocus.»

## MALGRE LA CONVERSION DES MESSERSCHMITTS EN BOMBARDIERS

### La Luftwaffe perd huit fois plus d'hommes que la Royal Air Force

Londres, 13. — (B.O.P.). — Malgré l'emploi croissant par les Allemands de chasseurs, utilisés comme bombardiers légers, dans le but de réduire les lourdes pertes qu'ils ont subies au cours de leurs attaques au-dessus de la Grande-Bretagne, la destruction confirmée d'appareils ennemis au cours de batailles au-dessus de l'Angleterre pendant la semaine se terminant le 12 octobre, est substantiellement plus élevée que les pertes britanniques. D'autre part, la proportion dans les pertes de pilotes et autres hommes d'équipage est, estimée, d'au moins de 8 à 1 en faveur des Britanniques.

Soixante-six appareils ennemis ont été certainement abattus au cours de cette période, alors que les pertes britanniques s'élevaient à 43. Mais les pilotes de 26 des appareils britanniques perdus sont saufs.

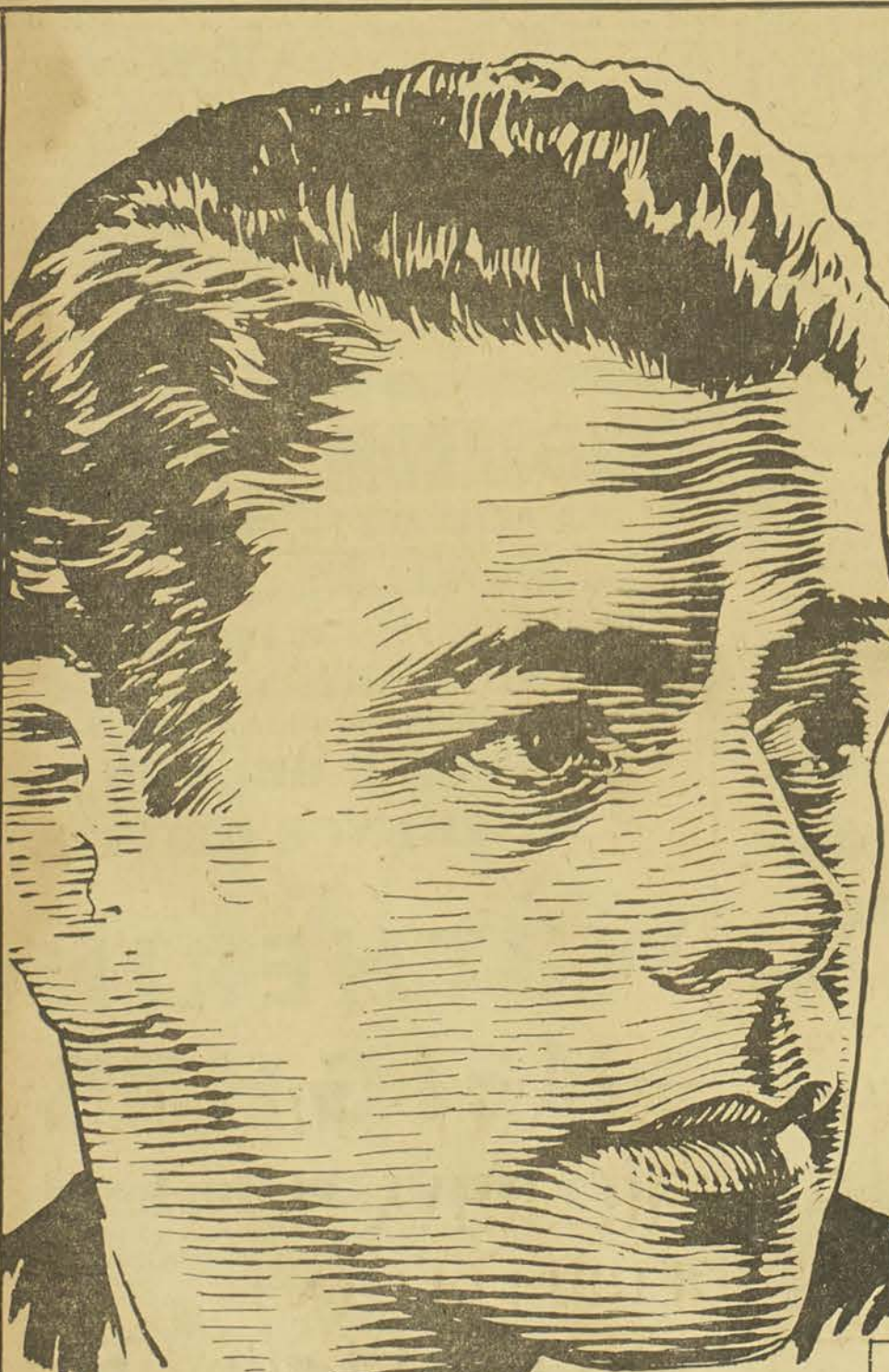
Il y a eu des attaques dans la matinée, une seconde attaque juste après midi et une troisième vers 16 heures. Rien que quelques avions ont pu atteindre la région de Londres.

Un certain nombre de bombes ont été jetées dans la région de Londres et dans les faubourgs, ainsi qu'en certains points sur la côte sud, de même que dans le Kent et le Surrey. Plusieurs maisons ont été démolies à Hastings et un incendie qui a été allumé, fut rapidement maîtrisé. On signale très peu de victimes.

De toutes les autres localités, les rapports reçus indiquent que les dégâts n'ont pas été sérieux, alors qu'il y a eu peu de victimes.

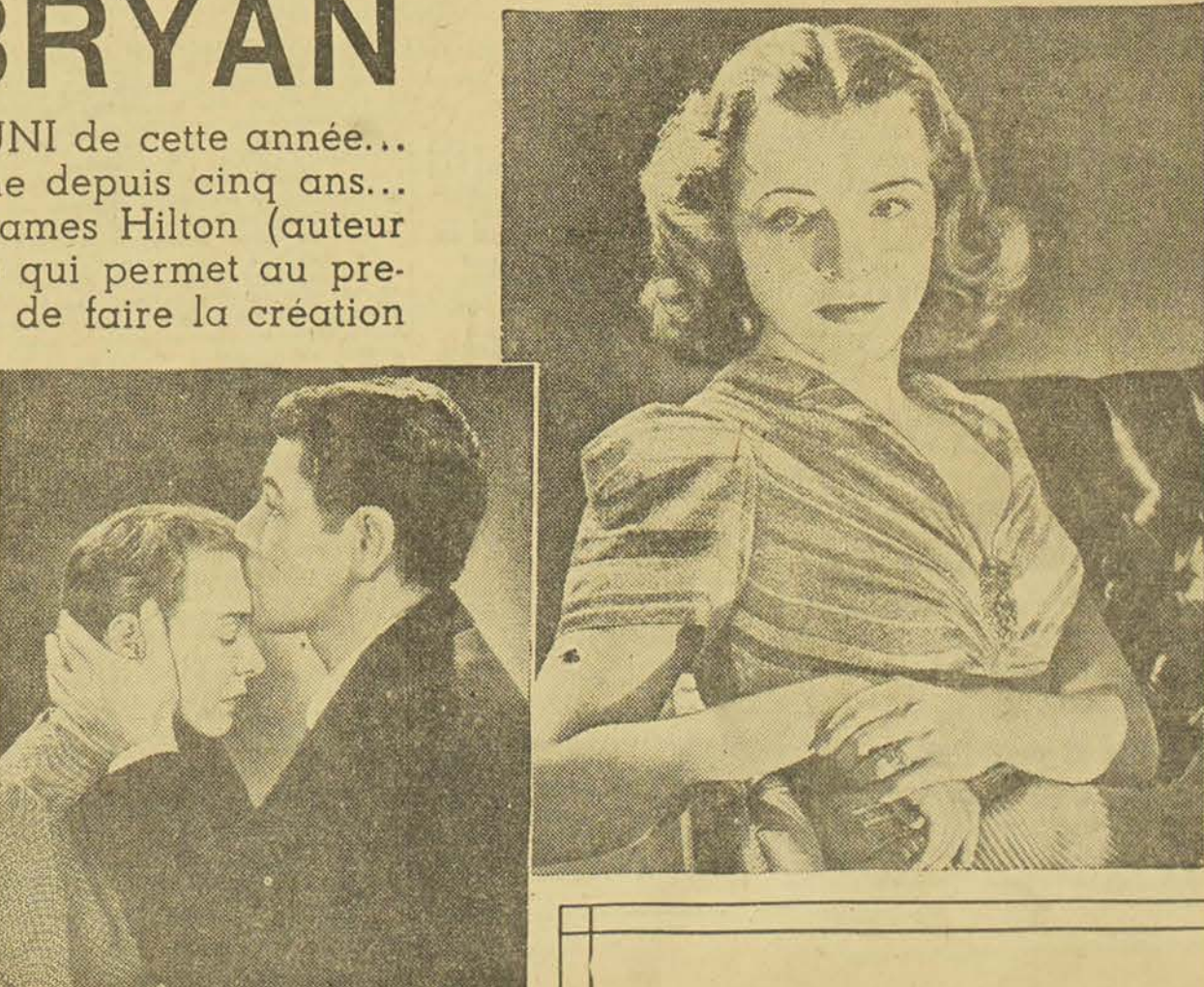
Londres, 13. (Reuter). — Les rapports reçus jusqu'à 21 heures ce soir indiquent que 11 appareils ennemis avaient été détruits, alors que dix avions de chasse de la Royal Air Force manquaient, les pilotes de sept d'entre-eux étant saufs.

Londres, 13 (B.O.P.). — On sait maintenant qu'un autre pilote d'un avion de chasse britannique signalé comme manquant hier, est sauf. Cela signifie que seuls, deux pilotes ont été perdus du côté britannique au cours des rencontres, qui résultèrent dans la destruction de onze avions ennemis et la perte de 10 appareils britanniques.



Warner Bros. présente: PAUL MUNI dans "We Are Not Alone" avec (NOUS NE SOMMES PAS SEULS) JANE BRYAN

Le seul film de PAUL MUNI de cette année... son premier rôle moderne depuis cinq ans... un poignant récit par James Hilton (auteur de Good Bye Mr. Chips) qui permet au premier tragédien de l'écran de faire la création la plus marquante de sa carrière!



à partir de ce soir, au CINÉMA DIANA

Au même programme: "BRITISH MOVIE TONE NEWS" Les toutes dernières nouvelles arrivées par avion. IMPORTANT: Pendant le mois de RAMADAN les spectacles supplémentaires seront donnés comme suit: LUNDI, JEUDI, SAMEDI et DIMANCHE, matinée à 3 h. 15 p.m. MARDI, MERCREDI et VENDREDI, matinée à 2 h. 15 p.m.